



Obsah

II Nelegislativní akty

MEZINÁRODNÍ DOHODY

2014/369/EU:

- ★ **Rozhodnutí Rady ze dne 13. května 2014 o uzavření Protokolu mezi Evropskou unií a Komorským svazem, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle platné dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi oběma stranami, jménem Evropské unie** 1

NAŘÍZENÍ

- ★ **Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 663/2014 ze dne 5. června 2014, kterým se mění přílohy A, B a C nařízení (ES) č. 1346/2000 o úpadkovém řízení** 4
- ★ **Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014 ze dne 18. prosince 2013, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012, pokud jde o stanovení symbolů Unie pro chráněná označení původu, chráněná zeměpisná označení a zaručené tradiční speciality a o některá pravidla pro původ, procesní pravidla a další přechodná pravidla** 17
- ★ **Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 665/2014 ze dne 11. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012, pokud jde o podmínky používání nepovinného údaje o jakosti „horský produkt“** 23
- ★ **Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 666/2014 ze dne 12. března 2014, kterým se stanoví základní požadavky na inventurní systém Unie a zohledňují změny v souvislosti s potenciály globálního oteplování a mezinárodně dohodnutými pokyny k inventurám podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 525/2013 ⁽¹⁾** 26

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

| | |
|---|----|
| ★ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 667/2014 ze dne 13. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012, pokud jde o procesní pravidla týkající se sankcí ukládaných registrům obchodních údajů Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy, včetně pravidel týkajících se práva na obhajobu a ustanovení o lhůtách ⁽¹⁾ | 31 |
| ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 668/2014 ze dne 13. června 2014, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin | 36 |
| ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 669/2014 ze dne 18. června 2014 o povolení D-pantothenanu vápenatého a D-panthenolu jako doplňkových látek pro všechny druhy zvířat ⁽¹⁾ | 62 |
| Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 670/2014 ze dne 18. června 2014 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny | 66 |
| Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 671/2014 ze dne 18. června 2014 o vydávání dovozních licencí na žádosti podané během prvních sedmi dnů měsíce června 2014 v rámci celních kvót otevřených nařízením (ES) č. 533/2007 pro drůbeží maso | 68 |
| Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 672/2014 ze dne 18. června 2014 o vydávání dovozních licencí na žádosti podané během prvních sedmi dnů měsíce června 2014 v rámci celní kvóty otevřené nařízením (ES) č. 1385/2007 pro odvětví drůbežního masa | 70 |
| ★ Nařízení Evropské centrální banky (EU) č. 673/2014 ze dne 2. června 2014 o zřízení mediační komise a o jejím jednacím řádu (ECB/2014/26) | 72 |

III Jiné akty

EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR

| | |
|--|----|
| ★ Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO č. 20/14/COL ze dne 29. ledna 2014, kterým se po devadesáté druhé mění procesní a hmotněprávní pravidla v oblasti státní podpory | 77 |
| ★ Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO č. 21/14/COL ze dne 29. ledna 2014, kterým se po devadesáté třetí mění procesní a hmotněprávní pravidla v oblasti státní podpory | 79 |

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Nelegislativní akty)

MEZINÁRODNÍ DOHODY

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 13. května 2014

o uzavření Protokolu mezi Evropskou unií a Komorským svazem, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle platné dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi oběma stranami, jménem Evropské unie

(2014/369/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 43 ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a) a odst. 7 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 5. října 2006 schválila Rada nařízením (ES) č. 1563/2006 Dohodu o partnerství mezi Evropským společenstvím a Komorskou unií v odvětví rybolovu ⁽¹⁾ (dále jen „dohoda o partnerství“).
- (2) Evropská unie vyjednala s Komorským svazem nový protokol k dohodě o partnerství, kterým se plavidlům Evropské unie udělují rybolovná práva v komorských vodách.
- (3) Tento nový protokol byl podepsán na základě rozhodnutí Rady 2013/786/EU ⁽²⁾ a je prozatímně prováděn ode dne 1. ledna 2014.
- (4) Je v zájmu Evropské unie provádět dohodu o partnerství s Komorským svazem prostřednictvím protokolu, kterým se stanoví rybolovná práva a s nimi spojený finanční příspěvek a určují podmínky podpory odpovědného a udržitelného rybolovu v komorských vodách.
- (5) Dohodou o partnerství se zřizuje smíšený výbor pověřený kontrolou uplatňování uvedené dohody. V souladu s protokolem může smíšený výbor mimo jiné schvalovat některé jeho změny. S cílem usnadnit přijímání těchto změn je vhodné zmocnit Komisi, aby za určitých podmínek uvedené změny schvalovala zjednodušeným postupem.
- (6) Protokol by měl být schválen,

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1563/2006 ze dne 5. října 2006 o uzavření Dohody o partnerství mezi Evropským společenstvím a Komorskou unií v odvětví rybolovu (Úř. věst. L 290, 20.10.2006, s. 6).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2013/786/EU ze dne 16. prosince 2013 o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Protokolu mezi Evropskou unií a Komorským svazem, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle platné dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi oběma stranami (Úř. věst. L 349, 21.12.2013, s. 4).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Protokol mezi Evropskou unií a Komorským svazem, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody mezi Evropským společenstvím a Komorským svazem o partnerství v odvětví rybolovu (dále jen „protokol“), se schvaluje jménem Evropské unie ⁽¹⁾.

Článek 2

Předseda Rady učiní jménem Evropské unie oznámení podle článku 14 protokolu.

Článek 3

Za podmínek uvedených v příloze je Komise zmocněna ke schvalování změn protokolu v rámci smíšeného výboru jménem Evropské unie.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 13. května 2014.

Za Radu
předseda
E. VENIZELOS

⁽¹⁾ Protokol byl zveřejněn v Úř. věst. L 349, 21.12.2013, s. 5 spolu s rozhodnutím o podpisu.

PŘÍLOHA

Rozsah zmocnění a postup pro stanovení postoje Evropské unie ve smíšeném výboru

- 1) Komise je zmocněna jednat s Komorským svazem a ve vhodných případech a při dodržení bodu 3 této přílohy dohodnout změny protokolu, pokud jde o tyto otázky:
 - a) přezkum rybolovných práv v souladu s čl. 5 odst. 1 protokolu;
 - b) rozhodnutí o podmínkách odvětvové podpory v souladu s článkem 3 protokolu;
 - c) provádění protokolu a jeho příloh v souladu s čl. 5 odst. 3 protokolu.
- 2) Ve smíšeném výboru, zřízeném podle dohody o partnerství, Evropská unie:
 - a) jedná v souladu s cíli Unie v rámci společné rybářské politiky;
 - b) dodržuje závěry Rady ze dne 19. března 2012 ke sdělení o vnější dimenzi společné rybářské politiky;
 - c) prosazuje postoje, které jsou v souladu s příslušnými pravidly přijatými regionálními organizacemi pro řízení rybolovu.

- 3) Očekává-li se, že v průběhu zasedání smíšeného výboru bude přijato rozhodnutí o změnách protokolu podle bodu 1, přijmou se nezbytné kroky, aby postoj, jenž má být jménem Evropské unie vyjádřen, zohledňoval nejnovější statistické, biologické a další příslušné údaje předané Komisi.

Za tímto účelem a na základě uvedených údajů předají útvary Komise Radě nebo jejím přípravným orgánům k posouzení a schválení dokument obsahující podrobnosti navrhovaného postoje Evropské unie, a to v dostatečném časovém předstihu před příslušným zasedáním smíšeného výboru.

Pokud jde o otázky uvedené v bodu 1 písm. a), schvaluje Rada zamýšlený postoj Evropské unie kvalifikovanou většinou hlasů. V ostatních případech se postoj Evropské unie uvedený v podkladovém dokumentu považuje za schválený, ledaže proti němu během zasedání přípravného orgánu Rady nebo ve lhůtě 20 dnů od předložení podkladového dokumentu, podle toho, která okolnost nastane dříve, vysloví námitku počet členských států rovnající se blokační menšině. V případě takové námitky je věc postoupena Radě.

Nelze-li v průběhu dalších zasedání, a to ani přímo na místě, dosáhnout dohody tak, aby bylo možno v postoji Evropské unie zohlednit nové prvky, postoupí se záležitost Radě nebo jejím přípravným orgánům.

Komise se vyzývá, aby v přiměřené lhůtě přijala veškeré nezbytné kroky navazující na rozhodnutí smíšeného výboru, případně včetně zveřejnění příslušného rozhodnutí v *Úředním věstníku Evropské unie* a předložení návrhů nezbytných k provedení uvedeného rozhodnutí.

NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. 663/2014

ze dne 5. června 2014,

kterým se mění přílohy A, B a C nařízení (ES) č. 1346/2000 o úpadkovém řízení

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1346/2000 ze dne 29. května 2000 o úpadkovém řízení⁽¹⁾, a zejména na článek 45 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Přílohy A, B a C nařízení (ES) č. 1346/2000 uvádějí názvy používané ve vnitrostátních právních předpisech členských států pro řízení a správce podstaty, na něž se uvedené nařízení vztahuje. Příloha A vyjmenovává úpadkovou řízení podle čl. 2 písm. a) uvedeného nařízení. Příloha B vyjmenovává likvidační řízení podle čl. 2 písm. c) uvedeného nařízení a příloha C vyjmenovává správce podstaty podle čl. 2 písm. b) uvedeného nařízení.
- (2) Dne 5. února 2013 oznámila Litva Komisi v souladu s článkem 45 nařízení (ES) č. 1346/2000 změny v seznamech uvedených v přílohách A a C uvedeného nařízení.
- (3) Dne 11. března 2013 oznámilo Irsko Komisi v souladu s článkem 45 nařízení (ES) č. 1346/2000 změny v seznamech uvedených v přílohách A a C uvedeného nařízení.
- (4) Dne 25. března 2013 oznámilo Řecko Komisi v souladu s článkem 45 nařízení (ES) č. 1346/2000 změny v seznamech uvedených v přílohách A, B a C uvedeného nařízení.
- (5) Dne 25. března 2013 oznámilo Lucembursko Komisi v souladu s článkem 45 nařízení (ES) č. 1346/2000 změny v seznamech uvedených v přílohách A, B a C uvedeného nařízení.
- (6) Dne 26. dubna 2013 oznámilo Polsko Komisi v souladu s článkem 45 nařízení (ES) č. 1346/2000 změny v seznamech uvedených v přílohách A a B uvedeného nařízení.
- (7) Dne 22. května 2013 oznámilo Portugalsko Komisi v souladu s článkem 45 nařízení (ES) č. 1346/2000 změny v seznamech uvedených v přílohách A, B a C uvedeného nařízení.
- (8) Dne 5. února 2014 oznámila Itálie Radě v souladu s článkem 45 nařízení (ES) č. 1346/2000 změny v seznamech uvedených v přílohách A, B a C uvedeného nařízení. Toto oznámení bylo následně změněno 10. dubna 2014.
- (9) Dne 12. února 2014 oznámil Kypr Radě v souladu s článkem 45 nařízení (ES) č. 1346/2000 změny v seznamech uvedených v přílohách A, B a C uvedeného nařízení. Toto oznámení bylo následně změněno 10. dubna 2014.
- (10) Pro Spojené království a Irsko je nařízení (ES) č. 1346/2000 závazné, a na základě článku 45 uvedeného nařízení se proto účastní jeho přijímání a používání.
- (11) V souladu s články 1 a 2 Protokolu (č. 22) o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko neúčastní přijímání uvedeného nařízení a uvedené nařízení pro ně není závazné ani použitelné.
- (12) Přílohy A, B a C nařízení (ES) č. 1346/2000 by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 30.6.2000, s. 1.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Přílohy A, B a C nařízení (ES) č. 1346/2000 se nahrazují zněním obsaženým v přílohách I, II a III tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné v členských státech v souladu se Smlouvami.

V Lucemburku dne 5. června 2014.

Za Radu
předseda
N. DENDIAS

PŘÍLOHA I

„PŘÍLOHA A

Úpadková řízení uvedená v čl. 2 písm. a)

BELGIQUE/BELGIË

- Het faillissement/La faillite,
- De gerechtelijke reorganisatie door een collectief akkoord/La réorganisation judiciaire par accord collectif,
- De gerechtelijke reorganisatie door overdracht onder gerechtelijk gezag/La réorganisation judiciaire par transfert sous autorité de justice,
- De collectieve schuldenregeling/Le règlement collectif de dettes,
- De vrijwillige vereffening/La liquidation volontaire,
- De gerechtelijke vereffening/La liquidation judiciaire,
- De voorlopige ontneming van beheer, bepaald in artikel 8 van de faillissementswet/Le dessaisissement provisoire, visé à l'article 8 de la loi sur les faillites,

БЪЛГАРИЯ

- Производство по несъстоятелност,

ČESKÁ REPUBLIKA

- Konkurs,
- Reorganizace,
- Oddlužení,

DEUTSCHLAND

- Das Konkursverfahren,
- Das gerichtliche Vergleichsverfahren,
- Das Gesamtvollstreckungsverfahren,
- Das Insolvenzverfahren,

EESTI

- Pankrotimenetus,

ÉIRE/IRELAND

- Compulsory winding-up by the court,
- Bankruptcy,
- The administration in bankruptcy of the estate of persons dying insolvent,
- Winding-up in bankruptcy of partnerships,
- Creditors' voluntary winding-up (with confirmation of a court),
- Arrangements under the control of the court which involve the vesting of all or part of the property of the debtor in the Official Assignee for realisation and distribution,
- Company examinership,
- Debt Relief Notice,
- Debt Settlement Arrangement,
- Personal Insolvency Arrangement,

ΕΛΛΑΔΑ

- Η πτώχευση,
- Η ειδική εκκαθάριση εν λειτουργία,
- Σχέδιο αναδιοργάνωσης,
- Απλοποιημένη διαδικασία επί πτωχεύσεων μικρού αντικειμένου,

ESPAÑA

- Concurso,

FRANCE

- Sauvegarde,
- Redressement judiciaire,
- Liquidation judiciaire,

HRVATSKA

- Stečajni postupak,

ITALIA

- Fallimento,
- Concordato preventivo,
- Liquidazione coatta amministrativa,
- Amministrazione straordinaria,

ΚΥΠΡΟΣ

- Υποχρεωτική εκκαθάριση από το Δικαστήριο,
- Εκούσια εκκαθάριση από μέλη,
- Εκούσια εκκαθάριση από πιστωτές
- Εκκαθάριση με την εποπτεία του Δικαστηρίου,
- Διάταγμα Παραλαβής και πτώχευσης κατόπιν Δικαστικού Διατάγματος,
- Διαχείριση της περιουσίας προσώπων που απεβίωσαν αφερέγγυα,

LATVIJA

- Tiesiskās aizsardzības process,
- Juridiskās personas maksātnespējas process,
- Fiziskās personas maksātnespējas process,

LIETUVA

- Įmonės restruktūrizavimo byla,
- Įmonės bankroto byla,
- Įmonės bankroto procesas ne teismo tvarka,
- Fizinio asmens bankroto byla,

LUXEMBOURG

- Faillite,
- Gestion contrôlée,

- Concordat préventif de faillite (par abandon d'actif),
- Régime spécial de liquidation du notariat,
- Procédure de règlement collectif des dettes dans le cadre du surendettement,

MAGYARORSZÁG

- Csődeljárás,
- Felszámolási eljárás,

MALTA

- Xoljiment,
- Amministrazzjoni,
- Stralc' volontarju mill-membri jew mill-kredituri,
- Stralc' mill-Qorti,
- Falliment f'każ ta' negozjant,

NEDERLAND

- Het faillissement,
- De surséance van betaling,
- De schuldsaneringsregeling natuurlijke personen,

ÖSTERREICH

- Das Konkursverfahren (Insolvenzverfahren),
- Das Sanierungsverfahren ohne Eigenverwaltung (Insolvenzverfahren),
- Das Sanierungsverfahren mit Eigenverwaltung (Insolvenzverfahren),
- Das Schuldenregulierungsverfahren,
- Das Abschöpfungsverfahren,
- Das Ausgleichsverfahren,

POLSKA

- Postępowanie naprawcze,
- Upadłość obejmująca likwidację,
- Upadłość z możliwością zawarcia układu,

PORTUGAL

- Processo de insolvência,
- Processo especial de revitalização,

ROMÂNIA

- Procedura insolvenței,
- Reorganizarea judiciară,
- Procedura falimentului,

SLOVENIJA

- Stečajni postopek,
- Skrajšani stečajni postopek,
- Postopek prisilne poravnave,
- Prisilna poravnava v stečaju,

SLOVENSKO

- Konkurzné konanie,
- Reštrukturalizačné konanie,

SUOMI/FINLAND

- Konkurssi/konkurs,
- Yrityssaneeraus/företagssanering,

SVERIGE

- Konkurs,
- Företagsrekonstruktion,

UNITED KINGDOM

- Winding-up by or subject to the supervision of the court,
 - Creditors' voluntary winding-up (with confirmation by the court),
 - Administration, including appointments made by filing prescribed documents with the court,
 - Voluntary arrangements under insolvency legislation,
 - Bankruptcy or sequestration.“
-

PŘÍLOHA II

„PŘÍLOHA B

Likvidační řízení uvedená v čl. 2 písm. c)

BELGIQUE/BELGIË

- Het faillissement/La faillite,
- De vrijwillige vereffening/La liquidation volontaire,
- De gerechtelijke vereffening/La liquidation judiciaire,
- De gerechtelijke reorganisatie door overdracht onder gerechtelijk gezag/La réorganisation judiciaire par transfert sous autorité de justice,

БЪЛГАРИЯ

- Производство по несъстоятелност,

ČESKÁ REPUBLIKA

- Konkurs,

DEUTSCHLAND

- Das Konkursverfahren,
- Das Gesamtvollstreckungsverfahren,
- Das Insolvenzverfahren,

EESTI

- Pankrotimenetus,

ÉIRE/IRELAND

- Compulsory winding-up,
- Bankruptcy,
- The administration in bankruptcy of the estate of persons dying insolvent,
- Winding-up in bankruptcy of partnerships,
- Creditors' voluntary winding-up (with confirmation of a court),
- Arrangements under the control of the court which involve the vesting of all or part of the property of the debtor in the Official Assignee for realisation and distribution,

ΕΛΛΑΔΑ

- Η πτώχευση,
- Η ειδική εκκαθάριση,
- Απλοποιημένη διαδικασία επί πτωχεύσεων μικρού αντικειμένου,

ESPAÑA

- Concurso,

FRANCE

- Liquidation judiciaire,

HRVATSKA

- Stečajni postupak,

ITALIA

- Fallimento,
- Concordato preventivo,
- Liquidazione coatta amministrativa,
- Amministrazione straordinaria,

ΚΥΠΡΟΣ

- Υποχρεωτική εκκαθάριση από το Δικαστήριο,
- Εκκαθάριση με την εποπτεία του Δικαστηρίου,
- Εκούσια εκκαθάριση από πιστωτές, με επιβεβαίωση του Δικαστηρίου,
- Πτώχευση,
- Διαχείριση της περιουσίας προσώπων που απεβίωσαν αφερέγγυα,

LATVIJA

- Juridiskās personas maksātnespējas process,
- Fiziskās personas maksātnespējas process,

LIETUVA

- Įmonės bankroto byla,
- Įmonės bankroto procesas ne teismo tvarka,

LUXEMBOURG

- Faillite,
- Régime spécial de liquidation du notariat,
- Liquidation judiciaire dans le cadre du surendettement,

MAGYARORSZÁG

- Felszámolási eljárás,

MALTA

- Stralċ volontarju,
- Stralċ mill-Qorti,
- Falliment inkluż il-hruġ ta' mandat ta' qbid mill-Kuratur f'każ ta' negozjant fallut,

NEDERLAND

- Het faillissement,
- De schuldsaneringsregeling natuurlijke personen,

ÖSTERREICH

- Das Konkursverfahren (Insolvenzverfahren),

POLSKA

- Upadłość obejmująca likwidację,

PORTUGAL

- Processo de insolvência,

ROMÂNIA

- Procedura falimentului,

SLOVENIJA

- Stečajni postopek,
- Skrajšani stečajni postopek,

SLOVENSKO

- Konkurzné konanie,

SUOMI/FINLAND

- Konkurssi/konkurs,

SVERIGE

- Konkurs,

UNITED KINGDOM

- Winding-up by or subject to the supervision of the court,
 - Winding-up through administration, including appointments made by filing prescribed documents with the court,
 - Creditors' voluntary winding-up (with confirmation by the court),
 - Bankruptcy or sequestration.“
-

PŘÍLOHA III

„PŘÍLOHA C

Správci podstaty uvedení v čl. 2 písm. b)

BELGIQUE/BELGIË

- De curator/Le curateur,
- De gedelegeerd rechter/Le juge-délégué,
- De gerechtsmandataris/Le mandataire de justice,
- De schuldbemiddelaar/Le médiateur de dettes,
- De vereffenaar/Le liquidateur,
- De voorlopige bewindvoerder/L'administrateur provisoire,

БЪЛГАРИЯ

- Назначен предварително временен синдик,
- Временен синдик,
- (Постоянен) синдик,
- Служебен синдик,

ČESKÁ REPUBLIKA

- Insolvenční správce,
- Předběžný insolvenční správce,
- Oddělený insolvenční správce,
- Zvláštní insolvenční správce,
- Zástupce insolvenčního správce,

DEUTSCHLAND

- Konkursverwalter,
- Vergleichsverwalter,
- Sachwalter (nach der Vergleichsordnung),
- Verwalter,
- Insolvenzverwalter,
- Sachwalter (nach der Insolvenzordnung),
- Treuhänder,
- Vorläufiger Insolvenzverwalter,

EESTI

- Pankrotihaldur,
- Ajutine pankrotihaldur,
- Usaldusisik,

ÉIRE/IRELAND

- Liquidator,
- Official Assignee,

- Trustee in bankruptcy,
- Provisional Liquidator,
- Examiner,
- Personal Insolvency Practitioner,
- Insolvency Service,

ΕΛΛΑΔΑ

- Ο σύνδικος,
- Ο εισηγητής,
- Η επιτροπή των πιστωτών,
- Ο ειδικός εκκαθαριστής,

ESPAÑA

- Administradores concursales,

FRANCE

- Mandataire judiciaire,
- Liquidateur,
- Administrateur judiciaire,
- Commissaire à l'exécution du plan,

HRVATSKA

- Stečajni upravitelj,
- Privremeni stečajni upravitelj,
- Stečajni povjerenik,
- Povjerenik,

ITALIA

- Curatore,
- Commissario giudiziale,
- Commissario straordinario,
- Commissario liquidatore,
- Liquidatore giudiziale,

ΚΥΠΡΟΣ

- Εκκαθαριστής και Προσωρινός Εκκαθαριστής,
- Επίσημος Παραλήπτης,
- Διαχειριστής της Πτώχευσης,

LATVIJA

- Maksātnespējas procesa administrators,

LIETUVA

- Bankroto administratorius,
- Restruktūrizavimo administratorius,

LUXEMBOURG

- Le curateur,
- Le commissaire,
- Le liquidateur,
- Le conseil de gérance de la section d'assainissement du notariat,
- Le liquidateur dans le cadre du surendettement,

MAGYARORSZÁG

- Vagyonfelügyelő,
- Felszámoló,

MALTA

- Amministratur Proviżorju,
- Riċevitur Uffiċjali,
- Stralċjarju,
- Manager Speċjali,
- Kuraturi f'każ ta' proċeduri ta' falliment,

NEDERLAND

- De curator in het faillissement,
- De bewindvoerder in de surséance van betaling,
- De bewindvoerder in de schuldsaneringsregeling natuurlijke personen,

ÖSTERREICH

- Masseverwalter,
- Sanierungsverwalter,
- Ausgleichsverwalter,
- Besonderer Verwalter,
- Einstweiliger Verwalter,
- Sachwalter,
- Treuhänder,
- Insolvenzgericht,
- Konkursgericht,

POLSKA

- Syndyk,
- Nadzorca sądowy,
- Zarządca,

PORTUGAL

- Administrador de insolvência,
- Administrador judicial provisório,

ROMÂNIA

- Practician în insolvență,
- Administrator judiciar,
- Lichidator,

SLOVENIJA

- Upravitelj prisilne poravnave,
- Stečajni upravitelj,
- Sodišče, pristojno za postopek prisilne poravnave,
- Sodišče, pristojno za stečajni postopek,

SLOVENSKO

- Predbežný správca,
- Správca,

SUOMI/FINLAND

- Pesänohittaja/boförvaltare,
- Selvittäjä/utredare,

SVERIGE

- Förvaltare,
- Rekonstruktör,

UNITED KINGDOM

- Liquidator,
 - Supervisor of a voluntary arrangement,
 - Administrator,
 - Official Receiver,
 - Trustee,
 - Provisional Liquidator,
 - Judicial factor.“
-

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) č. 664/2014**ze dne 18. prosince 2013,****kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012, pokud jde o stanovení symbolů Unie pro chráněná označení původu, chráněná zeměpisná označení a zaručené tradiční speciality a o některá pravidla pro původ, procesní pravidla a další přechodná pravidla**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin⁽¹⁾, a zejména na čl. 5 odst. 4 první a druhý pododstavec, čl. 12 odst. 7 první pododstavec, čl. 16 odst. 2, čl. 19 odst. 2 první pododstavec, čl. 23 odst. 4 první pododstavec, čl. 25 odst. 3, čl. 49 odst. 7 první pododstavec, čl. 51 odst. 6 první pododstavec, čl. 53 odst. 3 první pododstavec a čl. 54 odst. 2 první pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením (EU) č. 1151/2012 byla zrušena a nahrazena nařízením Rady (ES) č. 509/2006 ze dne 20. března 2006 o zemědělských produktech a potravinách, jež představují zaručené tradiční speciality⁽²⁾, a (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin⁽³⁾. Nařízením (EU) č. 1151/2012 se Komisi svěřuje pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci a prováděcí akty. Aby bylo zajištěno hladké fungování režimů jakosti zemědělských produktů a potravin v novém právním rámci, je třeba prostřednictvím takových aktů přijmout některá pravidla. Tato nová pravidla by měla nahradit prováděcí pravidla k nařízením (ES) č. 509/2006 a (ES) č. 510/2006, jež byla stanovena v nařízení Komise (ES) č. 1898/2006 ze dne 14. prosince 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin⁽⁴⁾, a v nařízení Komise (ES) č. 1216/2007 ze dne 18. října 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 509/2006 o zemědělských produktech a potravinách, jež představují zaručené tradiční speciality⁽⁵⁾.
- (2) Za účelem zohlednění zvláštní povahy, a zejména fyzických a materiálních omezení produkce produktů živočišného původu, jejichž název je zapsán jako chráněné označení původu, by měly být ve specifikaci takových produktů povoleny odchylky, pokud jde o původ krmiva. Uvedené odchylky by neměly mít žádný vliv na souvislost mezi zeměpisným prostředím a zvláštní jakostí nebo vlastností produktu danou především nebo výhradně tímto prostředím.
- (3) Za účelem zohlednění zvláštní povahy některých produktů by měla být ve specifikaci takových produktů povolena omezení týkající se původu surovin v případě chráněných zeměpisných označení. Tato omezení by měla být odůvodněna na základě objektivních kritérií, která jsou v souladu s obecnými zásadami režimu chráněných zeměpisných označení a dále zlepšují soulad produktů s cíli tohoto režimu.
- (4) Aby bylo zajištěno, že spotřebiteli jsou sdělovány náležité informace, měly by být stanoveny symboly Unie navržené za účelem propagace chráněných označení původu, chráněných zeměpisných označení a zaručených tradičních specialit.
- (5) Aby se zajistilo, že specifikace produktu pro zaručené tradiční speciality poskytuje pouze relevantní a stručné informace, a aby se zabránilo příliš objemným žádostem o zápis nebo žádostem o schválení změny specifikace produktu pro zaručenou tradiční specialitu, měla by být stanovena maximální délka specifikací produktu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 1.⁽³⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 369, 23.12.2006, s. 1.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 275, 19.10.2007, s. 3.

- (6) Za účelem zjednodušení postupu podávání žádostí by měla být stanovena další pravidla pro vnitrostátní námitková řízení v případě společných žádostí týkajících se více než jednoho státního území. Vzhledem k tomu, že právo podat námitku by mělo být zaručeno na celém území Unie, měla by být stanovena povinnost provádět vnitrostátní námitková řízení ve všech členských státech, jichž se společné žádosti týkají.
- (7) Aby byly kroky v námitkovém řízení jasné, je třeba upřesnit procesní povinnosti žadatele v případě, že po náležitých konzultacích provedených po podání odůvodněného prohlášení o námitce bylo dosaženo dohody.
- (8) Aby se zjednodušilo zpracování žádostí o změnu specifikace produktu, měla by být stanovena doplňková pravidla týkající se podrobného prozkoumání žádostí o změnu a předkládání a posuzování změn menšího rozsahu. Vzhledem k naléhavé povaze dočasných změn by tyto změny neměly podléhat standardnímu řízení ani formálnímu schválení ze strany Komise. Komise by nicméně měla být plně informována o obsahu a odůvodnění takových změn.
- (9) Aby byla všem zúčastněným stranám poskytnuta možnost hájit svá práva a oprávněné zájmy, měla by být stanovena doplňková pravidla týkající se postupu zrušení zápisu. Postup zrušení zápisu by měl být harmonizován se standardním postupem při zápisu, jenž je uveden v článcích 49 až 52 nařízení (EU) č. 1151/2012. Mělo by být rovněž objasněno, že členské státy patří mezi právnické osoby, které mohou mít oprávněný zájem na podání žádosti o zrušení zápisu podle čl. 54 odst. 1 prvního pododstavce uvedeného nařízení.
- (10) S cílem ochránit oprávněné zájmy dotčených producentů nebo zúčastněných stran by i nadále mělo být možné, aby jednotné dokumenty týkající se chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení zapsaných před 31. březnem 2006, pro které nebyl zveřejněn jednotný dokument, byly na základě žádosti dotčeného členského státu zveřejněny.
- (11) V čl. 12 odst. 3 a v čl. 23 odst. 3 prvním pododstavci nařízení (EU) č. 1151/2012 se uvádí, že v případě produktů pocházejících z Unie, které jsou uváděny na trh pod chráněným označením původu, chráněným zeměpisným označením nebo jako zaručená tradiční specialita, se na etiketě uvedou s nimi související symboly Unie, přičemž lze uvést rovněž příslušná označení a zkratky. V čl. 23 odst. 3 druhém pododstavci se uvádí, že v případě zaručených tradičních specialit produkovaných mimo Unii je použití symbolu na etiketě nepovinné. Uvedená ustanovení budou platná až od 4. ledna 2016. V nařízeních (ES) č. 509/2006 a (ES) č. 510/2006 zrušených nařízením (EU) č. 1151/2012 se nicméně stanovila povinnost uvést na etiketě produktů pocházejících z Unie symbol nebo úplné označení a byla uvedena možnost použít na etiketě zaručených tradičních specialit produkovaných mimo Unii označení „zaručená tradiční specialita“. V zájmu zachování kontinuity mezi uvedenými dvěma zrušenými nařízením a nařízením (EU) č. 1151/2012 by povinnost uvést na etiketě produktů pocházejících z Unie buďto symboly Unie, nebo odpovídající označení a možnost použít na etiketě zaručených tradičních specialit produkovaných mimo Unii označení „zaručená tradiční specialita“ měly být považovány za nepřímou stanovené nařízením (EU) č. 1151/2012 a již použitelné. Aby byla zajištěna právní jistota a ochráněna práva a oprávněné zájmy dotčených producentů nebo zúčastněných stran, měly by podmínky používání symbolů a označení na etiketách stanovené v nařízeních (ES) č. 509/2006 a (ES) č. 510/2006 dále platit až do 3. ledna 2016.
- (12) V zájmu srozumitelnosti a právní jistoty by nařízením (ES) č. 1898/2006 a (ES) č. 1216/2007 měla být zrušena,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Zvláštní pravidla pro původ krmiva a surovin

1. Pro účely článku 5 nařízení (EU) č. 1151/2012 musí v případě živočišných produktů, jejichž název je zapsán jako chráněné označení původu, krmivo pocházet výhradně z vymezené zeměpisné oblasti.

Pokud získávání krmiva výhradně z vymezené zeměpisné oblasti není technicky proveditelné, lze přidávat krmivo pocházející z území mimo uvedenou oblast, a to za podmínky, že nedojde k ovlivnění jakosti nebo vlastností produktu daných zejména zeměpisným prostředím. Krmivo pocházející z území mimo vymezenou zeměpisnou oblast nesmí v žádném případě překročit 50 % sušiny ročně.

2. Jakékoliv omezení týkající se původu surovin uvedené ve specifikaci produktu, jehož název je zapsán jako chráněné zeměpisné označení, musí být odůvodněno ve vztahu k souvislosti podle čl. 7 odst. 1 písm. f) bodu ii) nařízení (EU) č. 1151/2012.

Článek 2

Symboly Unie

Symboly Unie podle čl. 12 odst. 2 a čl. 23 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012 se stanoví tak, jak je uvedeno v příloze tohoto nařízení.

Článek 3

Omezení délky specifikací produktu pro zaručené tradiční speciality

Specifikace produktu podle článku 19 nařízení (EU) č. 1151/2012 musí být stručná a až na řádně odůvodněné případy nesmí přesáhnout délku 5 000 slov.

Článek 4

Vnitrostátní námitková řízení v případě společných žádostí

V případě společných žádostí podle čl. 49 odst. 1 nařízení (EU) č. 1151/2012 se související vnitrostátní námitková řízení provedou ve všech dotčených členských státech.

Článek 5

Oznamovací povinnost týkající se dohody v námitkovém řízení

Dosáhnou-li zúčastněné strany po konzultacích podle čl. 51 odst. 3 nařízení (EU) č. 1151/2012 dohody, informují orgány členského státu nebo třetí země, z níž byla podána žádost, Komisi o všech faktorech, které dosažení této dohody umožnily, včetně stanovisek žadatele a orgánů členského státu nebo třetí země nebo dalších fyzických a právnických osob, které námitku podaly.

Článek 6

Změny specifikace produktu

1. Žádost o změnu specifikace produktu podle čl. 53 odst. 1 nařízení (EU) č. 1151/2012, která není menšího rozsahu, musí obsahovat vyčerpávající popis a konkrétní důvody každé změny. Popis u každé změny podrobně porovná původní specifikaci produktu a případně původní jednotný dokument s navrhovaným pozměněným zněním.

Žádost musí být vypracována tak, aby nevyžadovala žádné další vyjasnění. Musí obsahovat všechny změny specifikace produktu a případně jednotného dokumentu, pro něž je požadováno schválení.

Žádost o změnu, která není menšího rozsahu, jež není v souladu s prvním a druhým pododstavcem, není přípustná. Je-li žádost považována za nepřipustnou, Komise o tom informuje žadatele.

Schválení žádosti o změnu specifikace produktu, která není menšího rozsahu, ze strany Komise se vztahuje pouze na změny obsažené v samotné žádosti.

2. Žádosti o změnu menšího rozsahu, které se týkají specifikace produktu s chráněným označením původu nebo chráněným zeměpisným označením, se předkládají orgánům toho členského státu, v němž se nachází zeměpisná oblast chráněného označení. Žádosti o změnu menšího rozsahu, které se týkají specifikace produktu, jenž je zaručenou tradiční specialitou, se předkládají orgánům toho členského státu, v němž je seskupení usazeno. Pokud žádost o změnu menšího rozsahu, která se týká specifikace produktu, nepochází od seskupení, jež předložilo žádost o zapsání názvu nebo názvů, jichž se specifikace produktu týká, umožní členský stát tomuto seskupení v případě, že stále existuje, podat k žádosti připomínky. Je-li členský stát toho názoru, že požadavky nařízení (EU) č. 1151/2012 a předpisů přijatých na jeho základě jsou splněny, může Komisi předložit dokumentaci žádosti o změnu menšího rozsahu. Žádosti o změnu menšího rozsahu, které se týkají specifikací produktů pocházejících ze třetích zemí, mohou seskupení s oprávněným zájmem předkládat buďto přímo Komisi, nebo prostřednictvím orgánů uvedené třetí země.

V žádosti o změnu menšího rozsahu se navrhuje pouze menší změny ve smyslu čl. 53 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012. Je třeba v ní tyto změny menšího rozsahu popsat, uvést souhrn důvodů, proč je změna potřebná, a prokázat, že navrhované změny lze považovat za změny menšího rozsahu v souladu s čl. 53 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012. Žádost u každé změny porovná původní specifikaci produktu a případně původní jednotný dokument s navrhovaným pozměněným zněním. Žádost musí být vypracována tak, aby nevyžadovala žádné další vyjasnění, a musí obsahovat všechny změny specifikace produktu a případně jednotného dokumentu, pro něž je požadováno schválení.

Neinformuje-li Komise žadatele do tří měsíců po doručení žádosti jinak, považují se změny menšího rozsahu uvedené v čl. 53 odst. 2 druhém pododstavci nařízení (EU) č. 1151/2012 za schválené.

Žádost o změnu menšího rozsahu, jež není v souladu s druhým pododstavcem tohoto odstavce, není přípustná. Automatické schválení podle třetího pododstavce tohoto odstavce se na takové žádosti nevztahuje. Je-li žádost považována za nepřípustnou, informuje o tom Komise žadatele do tří měsíců po jejím doručení.

Komise schválenou změnu specifikace produktu, která je menšího rozsahu a nepředstavuje úpravu prvků uvedených v čl. 50 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012, zveřejní.

3. Postup stanovený v člincích 49 až 52 nařízení (EU) č. 1151/2012 se neuplatní na dočasné změny specifikace produktu z důvodu povinných hygienických a rostlinolékařských opatření stanovených orgány veřejné moci nebo souvisejících s přírodními katastrofami nebo nepříznivými povětrnostními podmínkami, které byly formálně uznány příslušnými orgány.

Uvedené změny musí být nejpozději do dvou týdnů po jejich schválení oznámeny Komisi spolu s důvody, jež k nim vedly. Dočasné změny specifikace produktu s chráněným označením původu nebo chráněným zeměpisným označením oznámí Komisi orgány toho členského státu, v němž se nachází zeměpisná oblast chráněného označení. Dočasné změny specifikace produktu, jež je zaručenou tradiční specialitou, oznámí Komisi orgány toho členského státu, v němž je seskupení usazeno. Dočasné změny, které se týkají produktů pocházejících ze třetích zemí, oznámí Komisi buďto seskupení s oprávněným zájmem nebo orgány uvedené třetí země. Členské státy dočasné změny specifikace produktu zveřejní. Ke sdělením týkajícím se dočasné změny specifikace produktu s chráněným označením původu nebo chráněným zeměpisným označením členské státy připojí pouze odkaz na zveřejnění. Ke sdělením týkajícím se dočasné změny specifikace produktu, který je zaručenou tradiční specialitou, členské státy připojí dočasnou změnu specifikace produktu, jak byla zveřejněna. V případě sdělení týkajících se produktů pocházejících ze třetích zemí se Komisi zašlou schválené dočasné změny specifikace produktu. V případě všech sdělení týkajících se dočasných změn zaslaných členskými státy a třetími zeměmi se poskytnou důkazy o hygienických a rostlinolékařských opatřeních a kopie aktu, v němž se potvrzuje, že došlo k přírodní katastrofě nebo k nepříznivým povětrnostním podmínkám. Komise takové změny zveřejní.

Článek 7

Zrušení zápisu

1. Postup stanovený v člincích 49 až 52 nařízení (EU) č. 1151/2012 se použije obdobně na zrušení zápisu, jak je uvedeno v čl. 54 odst. 1 prvním a druhém pododstavci uvedeného nařízení.
2. Členské státy mohou z vlastního podnětu předložit žádost o zrušení zápisu podle čl. 54 odst. 1 prvního pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012.
3. Žádost o zrušení zápisu se zveřejní podle čl. 50 odst. 1 druhého pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012.
4. Odůvodněná prohlášení o námitkách týkající se zrušení zápisu jsou přípustná pouze tehdy, pokud prokazují, že zainteresovaná osoba na zapsaný název trvale komerčně spoléhá.

Článek 8

Přechodná pravidla

1. Pokud jde o chráněná označení původu a chráněná zeměpisná označení zapsaná před 31. březnem 2006, zveřejní Komise na žádost členského státu jednotný dokument, který tento členský stát předložil, v *Úředním věstníku Evropské unie*. V rámci tohoto zveřejnění se uvede odkaz na zveřejnění specifikace produktu.

2. Do 3. ledna 2016 platí tato pravidla:

- a) u produktů pocházejících z Unie, v jejichž případě se zapsaný název uvádí na etiketě, se spolu s názvem uvede buďto příslušný symbol Unie, nebo příslušné označení podle čl. 12 odst. 3 nebo čl. 23 odst. 3 nařízení (EU) č. 1151/2012;
- b) u produktů produkovaných mimo Unii je použití označení uvedeného v čl. 23 odst. 3 nařízení (EU) č. 1151/2012 na etiketě zaručených tradičních specialit nepovinné.

Článek 9

Zrušení

Nařízení (ES) č. 1898/2006 a (ES) č. 1216/2007 se zrušují.

Článek 10

Vstup v platnost a použitelnost

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 5 se vztahuje pouze na námitková řízení, u nichž tříměsíční lhůta stanovená v čl. 51 odst. 1 prvním pododstavci nařízení (EU) č. 1151/2012 ke dni vstupu v platnost tohoto nařízení ještě neuplynula.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. prosince 2013.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

PŘÍLOHA

Symbol Unie pro „chráněné označení původu“



Symbol Unie pro „chráněné zeměpisné označení“



Symbol Unie pro „zaručenou tradiční specialitu“



NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) č. 665/2014**ze dne 11. března 2014,****kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012, pokud jde o podmínky používání nepovinného údaje o jakosti „horský produkt“**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin ⁽¹⁾, a zejména na čl. 31 odst. 3 a 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (EU) č. 1151/2012 zavedlo režim nepovinných údajů o jakosti s cílem usnadnit producentům zemědělských produktů s vlastnostmi nebo charakteristikami představujícími přidanou hodnotu, aby o takových vlastnostech a charakteristikách informovali v rámci vnitřního trhu. Stanovilo podmínky pro používání nepovinného údaje o jakosti „horský produkt“ a zmocnilo Komisi přijímat akty v přenesené pravomoci, které stanoví odchylky od těchto podmínek používání v náležitě odůvodněných případech a s cílem zohlednit přírodní omezení ovlivňující zemědělskou produkci v horských oblastech. Uvedené nařízení rovněž zmocňuje Komisi přijímat akty v přenesené pravomoci, pokud jde o stanovení metod produkce a dalších kritérií týkajících se používání uvedeného výrazu.
- (2) Aby se předešlo uvádění spotřebitelů v omyl, bylo by třeba vysvětlit používání výrazu „horský produkt“ u produktů živočišného původu. U produktů produkovaných zvířaty, jako jsou mléko a vejce, by mělo v horských oblastech docházet k produkci. U produktů ze zvířat, jako je maso, by měla být v horských oblastech chována zvířata. Protože zemědělci často nakupují mladá zvířata, měla by tato zvířata v horských oblastech strávit nejméně poslední dvě třetiny svého života.
- (3) V mnoha částech Unie dochází z důvodu využívání sezónní dostupnosti pastvy k sezónnímu přesunu zvířat na jiné pastviny, včetně přesunu mezi pastvinami v horských a nehorských oblastech. Přesun zajišťuje zachování pastvin ve vyšší nadmořské výšce, které nejsou vhodné pro celoroční pastvu, a tradiční kulturní krajiny v horských oblastech. Přesun má rovněž přímé přínosy pro životní prostředí, například snižuje riziko eroze a lavin. S cílem podpořit pokračování sezónního přesunu zvířat by proto mělo být rovněž povoleno používat pojem „horský produkt“ na produkty ze zvířat, které se sezónně přesouvají a které stráví na pastvinách v horských oblastech alespoň čtvrtinu svého života.
- (4) Aby bylo zajištěno, že krmivo pro hospodářská zvířata pochází v zásadě z horských oblastí, mělo by být upřesněno, že krmivo pocházející z horských oblastí by mělo tvořit v podstatě alespoň polovinu roční stravy zvířat, vyjádřeno jako procentní podíl sušiny.
- (5) Vzhledem k tomu, že v horských oblastech představuje krmivo dostupné pro přežvýkavce více než polovinu jejich roční stravy, měl by být v tomto případě tento procentní podíl vyšší.
- (6) Kvůli přírodním překážkám a skutečnosti, že krmivo vyprodukované v horských oblastech je určeno převážně pro přežvýkavce, jsou v současnosti horské oblasti zdrojem jen malé části krmiva pro prasata. S cílem dosáhnout potřebné rovnováhy mezi oběma cíli, pokud jde o výraz „horský produkt“, jak je stanoví 45. bod odůvodnění nařízení (EU) č. 1151/2012, zajistit, že produkce prasat v horských oblastech může pokračovat, a přispět tak k zachování venkovské struktury, by měl podíl krmiv pro prasata, která musí pocházet z těchto oblastí, tvořit méně než polovinu roční stravy zvířat.
- (7) Omezení týkající se krmiv by se měla uplatňovat na zvířata, která se sezónně přesouvají, po dobu, kdy jsou v horských oblastech.
- (8) Vzhledem k tomu, že se sezónní přesun týká také včelích úlů, bylo by třeba upřesnit používání výrazu „horský produkt“ u včelařských produktů. Jelikož však cukr ke krmení včel obvykle nepochází z horských oblastí, neměla by se omezení týkající se krmiv vztahovat na včely.
- (9) Aby se předešlo uvádění spotřebitelů v omyl, měl by se výraz „horský produkt“ používat na produkty rostlinného původu, pouze pokud se dané rostliny pěstují v horských oblastech.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

- (10) Mělo by být povoleno, aby zpracované produkty obsahovaly jako přísady suroviny, jako je cukr, sůl nebo bylinky, které nemohou být vyprodukovány v horských oblastech, za předpokladu, že netvoří více než 50 % celkové hmotnosti složek.
- (11) V horských oblastech v některých částech Unie není dostatek zařízení, která by vyráběla mléko a mléčné výrobky ze syrového mléka, porážela zvířata, bourala a vykostovala jatečně upravená těla a lisovala olivový olej. Přírodní omezení ovlivňují v horských oblastech dostupnost vhodných zpracovatelských zařízení, a zpracování je proto ztížené a není ekonomicky životaschopné. Zpracování na jiném místě v blízkosti horské oblasti nemění povahu takto zpracovaných výrobků, pokud jde o jejich horský původ. Mělo by být proto u těchto produktů, pokud jsou zpracovány mimo horské oblasti, umožněno používat výraz „horský produkt“. Vzhledem k umístění zpracovatelských zařízení v některých členských státech a k potřebě splnit očekávání spotřebitelů by mělo zpracování probíhat ve vzdálenosti do 30 km od dané horské oblasti.
- (12) Aby navíc mohla stávající zařízení na výrobu mléka a mléčných výrobků pokračovat ve své činnosti, mělo by být povoleno používat výraz „horský produkt“ pouze těm zařízením, která fungují ke dni vstupu nařízení (EU) č. 1151/2012 v platnost. Vzhledem k tomu, že se dostupnost těchto zařízení v horských oblastech liší, měly by být členské státy oprávněny stanovit přísnější požadavek ohledně vzdálenosti nebo tuto možnost vůbec nepovolit,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Produkty živočišného původu

1. Výraz „horský produkt“ lze používat u produktů vyprodukovaných zvířaty v horských oblastech podle definice v čl. 31 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012 a zpracovaných v těchto oblastech.
2. Výraz „horský produkt“ lze používat u produktů vyrobených ze zvířat, která jsou chována alespoň po dobu posledních dvou třetin svého života v těchto horských oblastech, pokud jsou tyto produkty v těchto oblastech zpracovány.
3. Odchylně od odstavce 2 lze výraz „horský produkt“ používat u produktů získaných ze zvířat, která se sezónně přesouvají a která byla chována v horských oblastech na sezónních pastvinách po dobu alespoň jedné čtvrtiny svého života.

Článek 2

Krmiva

1. Pro účely čl. 31 odst. 1 písm. a) nařízení (EU) č. 1151/2012 se má za to, že krmivo pro hospodářská zvířata pochází v zásadě z horských oblastí, jestliže podíl roční stravy zvířat, která nemůže být vyprodukována v horských oblastech, vyjádřený jako procentuální podíl sušiny, nepřekročí 50 % (v případě přežvýkavců 40 %).
2. Pokud jde o prasata, odchylně od odstavce 1 nepřekročí podíl krmiva, které nemůže být vyprodukováno v horských oblastech, vyjádřený jako procentní podíl sušiny, 75 % roční stravy zvířat.
3. Odstavec 1 se nepoužije na krmiva pro zvířata, která se sezónně přesouvají podle čl. 1 odst. 3, jestliže jsou chována mimo horské oblasti.

Článek 3

Včelařské produkty

1. Výraz „horský produkt“ lze používat u včelařských produktů, pokud včely sbíraly nektar a pyl pouze v horských oblastech.
2. Odchylně od čl. 31 odst. 1 písm. a) nařízení (EU) č. 1151/2012 nemusí cukr ke krmení včel pocházet z horských oblastí.

Článek 4

Produkty rostlinného původu

Odchylně od čl. 31 odst. 1 písm. a) nařízení (EU) č. 1151/2012 lze výraz „horský produkt“ používat u produktů rostlinného původu, pouze pokud se rostlina pěstuje v horských oblastech podle definice v čl. 31 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012.

Článek 5

Složky

Pokud jsou použity v produktech uvedených v člancích 1 a 4, nemusí tyto složky pocházet z horských oblastí za předpokladu, že netvoří více než 50 % celkové hmotnosti složek:

- a) produkty neuvedené v příloze I Smlouvy a
- b) bylinky, koření a cukr.

Článek 6

Zpracování mimo horské oblasti

1. Odchylně od čl. 31 odst. 1 písm. b) nařízení (EU) č. 1151/2012 a čl. 1 odst. 1 a 2 tohoto nařízení může být následující zpracování prováděno mimo horské oblasti za předpokladu, že vzdálenost od dané horské oblasti nepřesahuje 30 km:

- a) zpracování za účelem výroby mléka a mléčných výrobků ve zpracovatelských zařízeních, která jsou v provozu ke dni 3. ledna 2013;
- b) porážka zvířat, bourání a vykostování jatečně upravených těl;
- c) lisování olivového oleje.

2. Co se týče produktů zpracovaných na jejich území, mohou členské státy stanovit, že se výjimka podle odst. 1 písm. a) nepoužije nebo že zpracovatelské zařízení musí být umístěno v určité vzdálenosti menší než 30 km od dané horské oblasti, kterou stanoví.

Článek 7

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 11. března 2014.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) č. 666/2014**ze dne 12. března 2014,****kterým se stanoví základní požadavky na inventurní systém Unie a zohledňují změny v souvislosti s potenciály globálního oteplování a mezinárodně dohodnutými pokyny k inventurám podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 525/2013****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 525/2013 ze dne 21. května 2013 o mechanismu monitorování a vykazování emisí skleníkových plynů a podávání dalších informací na úrovni členských států a Unie vztahujících se ke změně klimatu a o zrušení rozhodnutí č. 280/2004/ES⁽¹⁾, a zejména na čl. 6 odst. 2 a čl. 7 odst. 6 písm. b) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Mechanismus monitorování a vykazování emisí skleníkových plynů je nutný k tomu, aby bylo možné vyhodnotit skutečný pokrok v plnění závazků Unie a jejích členských států souvisejících s omezením nebo snížením emisí všech skleníkových plynů podle Rámcové úmluvy Organizace spojených národů o změně klimatu (dále též „úmluva UNFCCC“) schválené rozhodnutím Rady 94/69/ES⁽²⁾, jejího Kjótského protokolu schváleného rozhodnutím Rady 2002/358/ES⁽³⁾ a souboru právních aktů Unie přijatých v roce 2009 a společně označovaných jako „klimaticko-energetický balíček“.
- (2) Rozhodnutí 19/CMP.1 konference smluvních stran úmluvy UNFCCC jednající jako shromáždění smluvních stran Kjótského protokolu stanoví pokyny pro národní systémy, jež by smluvní strany měly použít. Měla by proto být upřesněna pravidla týkající se inventurního systému Unie s cílem dostát závazkům podle uvedeného rozhodnutí a zajistit včasnost, transparentnost, přesnost, jednotnost, srovnatelnost a úplnost zpráv o emisích skleníkových plynů podávaných sekretariátu úmluvy UNFCCC.
- (3) K zabezpečení kvality inventurního systému Unie je nutné stanovit další pravidla týkající se program zajišťování kvality a kontroly kvality inventury skleníkových plynů Unie.
- (4) K zajištění úplnosti inventury Unie v souladu s obecnými zásadami pro vypracování národních inventur skleníkových plynů je nezbytné zajistit metodiky a údaje, které Komise využije, po konzultaci a v úzké spolupráci s dotčeným členským státem, při přípravě odhadu chybějících údajů v národní inventuře členského státu podle čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) č. 525/2013.
- (5) K zajištění včasného a účinného provádění závazků Unie podle Kjótského protokolu úmluvy UNFCCC je nezbytné stanovit lhůty pro spolupráci a koordinaci mezi členskými státy a Uní během každoročního procesu podávání zpráv a přezkumu podle úmluvy UNFCCC.
- (6) Je třeba zohlednit změny hodnot potenciálů globálního oteplování a mezinárodně dohodnutých pokynů k národním inventurám antropogenních emisí ze zdrojů a jejich pohlcení pomocí propadů v souladu s příslušnými rozhodnutími přijatými orgány úmluvy UNFCCC a Kjótského protokolu.
- (7) V zájmu zajištění soudržnosti s prováděním požadavků na sledování a vykazování podle úmluvy UNFCCC a Kjótského protokolu by se toto nařízení mělo použít od 1. ledna 2015,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 165, 18.6.2013, s. 13.

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 94/69/ES ze dne 15. prosince 1993 o uzavření Rámcové úmluvy Organizace spojených národů o změně klimatu (Úř. věst. L 33, 7.2.1994, s. 11).

⁽³⁾ Rozhodnutí Rady 2002/358/ES ze dne 25. dubna 2002 o schválení Kjótského protokolu k Rámcové úmluvě OSN o změně klimatu jménem Evropského společenství a o společném plnění závazků z něj vyplývajících (Úř. věst. L 130, 15.5.2002, s. 1).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Předmět

1. Inventura skleníkových plynů Unie je součtem emisí skleníkových plynů členských států ze zdrojů a jejich pohlcení pomocí propadů na území Evropské unie podle čl. 52 Smlouvy o Evropské unii a je stanovena na základě inventur skleníkových plynů členských států, jak jsou vykazovány podle článku 7 nařízení (EU) č. 525/2013, za úplné časové řady inventárních let.
2. Toto nařízení stanoví pravidla pro požadavky na inventurní systém Unie, dále konkretizuje pravidla týkající se přípravy a správy inventury skleníkových plynů Unie včetně pravidel pro spolupráci s členskými státy během každoročního procesu podávání zpráv a přezkumu inventur podle Rámcové úmluvy Organizace spojených národů o změně klimatu (dále též „úmluva UNFCCC“).
3. Toto nařízení rovněž stanoví pravidla týkající se hodnot potenciálů globálního oteplování a mezinárodně dohodnutých pokynů k inventurám, které mají být používány členskými státy a Komisí při stanovení a vykazování inventury skleníkových plynů.

Článek 2

Inventura skleníkových plynů Unie

1. Při přípravě a správě inventury skleníkových plynů Unie se Komise snaží zajistit:
 - a) úplnost inventury skleníkových plynů Unie použitím postupu stanoveného v čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) č. 525/2013;
 - b) že inventura skleníkových plynů Unie poskytne transparentní souhrn emisí skleníkových plynů členských států a jejich pohlcení pomocí propadů a že transparentním způsobem odráží příspěvek členských států co do emisí a pohlcení pomocí propadů k inventuře skleníkových plynů Unie;
 - c) že se celkový objem emisí skleníkových plynů Unie a jejich pohlcení pomocí propadů za vykazovaný rok rovná součtu emisí skleníkových plynů členských států a jejich pohlcení pomocí propadů, jež byly za tentýž rok vykázány podle čl. 7 odst. 1 až 5 nařízení (EU) č. 525/2013;
 - d) že inventura skleníkových plynů Unie zahrnuje souvislé časové řady emisí a pohlcování pomocí propadů za všechny vykazované roky.
2. Komise a členské státy usilují o zvýšení srovnatelnosti inventur skleníkových plynů členských států.

Článek 3

Program zajišťování kvality a kontroly kvality inventury skleníkových plynů Unie

1. Ujinní program zajišťování kvality a kontroly kvality uvedený v čl. 6 odst. 1 písm. a) nařízení (EU) č. 525/2013 doplní programy zajišťování kvality a kontroly kvality prováděné členskými státy.
2. Členské státy zajistí kvalitu údajů o činnostech, emisních faktorů a dalších ukazatelů používaných v národní inventuře skleníkových plynů, rovněž použitím článků 6 a 7.
3. Členské státy poskytnou Komisi a Evropské agentuře pro životní prostředí všechny příslušné informace ze svých archivů zřízených a spravovaných v souladu s bodem 16 písm. a) přílohy k rozhodnutí 19/CMP.1 konference smluvních stran úmluvy UNFCCC jednající jako shromáždění smluvních stran Kjótského protokolu, pokud to bude vyžadováno během přezkumu inventury skleníkových plynů Unie podle úmluvy UNFCCC.

Článek 4

Doplnění chybějících údajů

1. Odhady Komise ohledně chybějících údajů v inventuře skleníkových plynů členského státu, jak je uvedeno v čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) č. 525/2013, jsou založeny na těchto metodikách a údajích:
 - a) pokud členský stát předložil v předchozím vykazovaném roce souvislou časovou řadu odhadů pro příslušnou kategorii zdrojů, které dosud nebyly upraveny dle čl. 5 odst. 2 Kjótského protokolu, a pokud platí kterákoliv z těchto podmínek:
 - i) daný členský stát předložil přibližnou inventuru skleníkových plynů za rok $X - 1$ podle čl. 8 odst. 1 nařízení (EU) č. 525/2013, která obsahuje chybějící odhad, pak na základě údajů dané přibližné inventury skleníkových plynů,
 - ii) daný členský stát nepředložil přibližnou inventuru skleníkových plynů za rok $X - 1$ podle čl. 8 odst. 1 nařízení (EU) č. 525/2013, ale odhad přibližných emisí skleníkových plynů za rok $X - 1$ v souladu s čl. 8 odst. 1 nařízení (EU) č. 525/2013 vypracovala pro členské státy Unie, pak na základě údajů dané přibližné inventury skleníkových plynů Unie,
 - iii) použití údajů přibližné inventury skleníkových plynů není možné nebo může vést k velmi nepřesným odhadům, pak u chybějících odhadů v odvětví energetiky na základě údajů získaných v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1099/2008 ⁽¹⁾,
 - iv) použití údajů přibližné inventury skleníkových plynů není možné nebo může vést k velmi nepřesným odhadům, pak u chybějících odhadů neenergetických odvětví na základě odhadů vycházejících z technických pokynů pro metodiky úprav dle čl. 5 odst. 2 Kjótského protokolu, aniž by se použil konzervativní faktor uvedený v těchto pokynech;
 - b) pokud odhad pro příslušnou kategorii zdrojů byl v předchozích letech upraven dle čl. 5 odst. 2 Kjótského protokolu, přičemž dotčený členský stát nepředložil revidovaný odhad, pak na základě základní metody úpravy použité odborným přezkumným týmem podle technických pokynů pro metodiky úprav dle čl. 5 odst. 2 Kjótského protokolu, aniž by se použil konzervativní faktor uvedený v těchto pokynech;
 - c) pokud byl v předchozích letech odhad pro příslušnou kategorii předmětem technických oprav podle čl. 19 odst. 3 písm. c) nařízení (EU) č. 525/2013 a dotčený členský stát nepředložil revidovaný odhad, pak na základě metody použité technickým odborným přezkumným týmem pro výpočet technické opravy;
 - d) pokud nejsou souvislé časové řady vykazovaných odhadů pro příslušnou kategorii zdrojů dostupné a pokud nebyl odhad pro kategorii zdrojů upraven dle čl. 5 odst. 2 Kjótského protokolu, pak na základě technických pokynů pro metodiky úprav, aniž by se použil konzervativní faktor uvedený v těchto pokynech.
2. Komise připraví odhady uvedené v odstavci 1 do 31. března vykazovaného roku v konzultaci s dotčeným členským státem.
3. Dotčený členský stát použije odhady uvedené v odstavci 1 pro svou národní zprávu podanou sekretariátu úmluvy UNFCCC dne 15. dubna s cílem zajistit soudržnost mezi inventurou skleníkových plynů Unie a inventurami skleníkových plynů členských států.

Článek 5

Lhůty pro spolupráci a koordinaci během každoročního procesu podávání zpráv a přezkumu podle úmluvy UNFCCC

1. Jestliže členský stát zamýšlí opětovně předložit svou inventuru sekretariátu úmluvy UNFCCC do 27. května, oznámí nejprve tutéž inventuru Komisi, a to do 8. května. Údaje nahlášené Komisi se nesmí odlišovat od údajů předložených sekretariátu úmluvy UNFCCC.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1099/2008 ze dne 22. října 2008 o energetické statistice (Úř. věst. L 304, 14.11.2008, s. 1).

2. Jestliže členský stát zamýšlí učinit jakékoli jiné opětovné předložení své inventury sekretariátu úmluvy UNFCCC po 27. květnu, jež obsahuje jiné informace, než které byly dříve sděleny Komisi, musí členský stát tuto informaci Komisi oznámit nejpozději do jednoho týdne od jejího opětovného předložení sekretariátu úmluvy UNFCCC.
3. Členský stát sdělí Komisi tyto údaje:
 - a) vyjádření odborného přezkumného týmu poukazující na potenciální problém s inventurou skleníkových plynů daného členského státu související s požadavky závazné povahy, jež by mohl vést k úpravě či potenciální otázce týkající se plnění závazků (tzv. „*Saturday paper*“), a to do jednoho týdne od obdržení informací od sekretariátu úmluvy UNFCCC;
 - b) opravy odhadů emisí skleníkových plynů provedené po dohodě mezi členským státem a odborným přezkumným týmem pro dané předložení inventury skleníkových plynů během procesu přezkumu, jak jsou uvedeny v odpovědi na vyjádření uvedené v písm. a), a to do jednoho týdne od jejího předložení sekretariátu úmluvy UNFCCC;
 - c) návrh jednotlivé kontrolní zprávy o inventuře, která obsahuje upravené odhady emisí skleníkových plynů nebo otázku týkající se plnění závazků v případě, kdy členský stát nevyřešil problém, na který poukázal odborný přezkumný tým, a to do jednoho týdne od obdržení této zprávy od sekretariátu úmluvy UNFCCC;
 - d) odpověď členského státu na návrh jednotlivé kontrolní zprávy o inventuře v případě, kdy navrhovaná úprava není přijata a je doplněna shrnutím, ve kterém členský stát uvádí, zda přijímá nebo odmítá kterékoli navrhované úpravy, a to do jednoho týdne od předložení odpovědi sekretariátu úmluvy UNFCCC;
 - e) závěrečnou jednotlivou kontrolní zprávu o inventuře, a to do jednoho týdne od jejího obdržení ze sekretariátu úmluvy UNFCCC;
 - f) případnou otázku týkající se plnění závazků, která byla předložena Výboru pro kontrolu plnění závazků dle Kjótského protokolu, oznámení ze strany Výboru pro kontrolu plnění závazků, že se bude otázkou týkající se plnění závazků zabývat, a veškeré předběžné nálezy a rozhodnutí Výboru pro kontrolu plnění závazků a jeho poboček týkajících se členského státu, a to do jednoho týdne od jejich obdržení ze sekretariátu úmluvy UNFCCC.
4. Útvary Komise předloží všem členským státům shrnutí informací uvedených v odstavci 3.
5. Útvary Komise poskytnou členským státům informace uvedené v odstavci 3 po použití uvedeného odstavce obdobně na inventuru skleníkových plynů Unie.
6. Jakékoli opravy podle odst. 3 písm. b), pokud jde o předložení inventury skleníkových plynů Unie, se provedou ve spolupráci s příslušným členským státem.
7. Pokud jsou na inventuru skleníkových plynů členského státu uplatněny úpravy podle mechanismu plnění závazků dle Kjótského protokolu, daný členský stát bude s Komisí koordinovat svou odezvu na postup přezkumu v souvislosti s povinnostmi podle nařízení (EU) č. 525/2013 v těchto lhůtách:
 - a) v časovém rámci stanoveném v Kjótském protokolu, mají-li upravené odhady v jediném roce nebo kumulativní úpravy v po sobě jdoucích letech závazného období pro jeden či více členských států za následek úpravy inventury skleníkových plynů Unie v množství vedoucím k nesplnění metodických či vykazovacích požadavků dle čl. 7 odst. 1 Kjótského protokolu pro účely požadavků způsobilosti stanovených v pokynech přijatých podle článku 7 Kjótského protokolu;
 - b) do dvou týdnů před předložením:
 - i) žádosti o opětné nabytí způsobilosti příslušným orgánům v rámci Kjótského protokolu,
 - ii) odpovědi na rozhodnutí zabývat se otázkou týkající se plnění závazků či na předběžné nálezy Výboru pro kontrolu plnění závazků.
8. Během týdne věnovaného přezkumu inventury Unie podle úmluvy UNFCCC poskytnou členské státy co nejdříve odpovědi na dotazy vznesené hodnotiteli UNFCCC týkající se otázek, které spadají do jejich odpovědnosti podle čl. 4 odst. 2 a 3 tohoto nařízení.

Článek 6

Pokyny k inventuře skleníkových plynů

Členské státy a Komise určí inventury skleníkových plynů podle čl. 7 odst. 1 až 5 nařízení (EU) č. 525/2013 v souladu s:

- a) pokyny Mezivládního panelu pro změnu klimatu (IPCC) pro národní inventury skleníkových plynů (2006);
- b) pokyny IPCC ohledně revidovaných doplňkových metod a správné praxe vyplývajících z Kjótského protokolu (2013);
- c) doplňkem z roku 2013 k pokynům IPCC pro národní inventury skleníkových plynů z roku 2006: mokřady pro odvodňování mokřadů a zavodňování uvedené v čl. 7 odst. 1 písm. d) nařízení (EU) č. 525/2013;
- d) pokyny podle úmluvy UNFCCC pro přípravu vnitrostátních sdělení stranami uvedenými v příloze I úmluvy, část 1: Pokyny podle úmluvy UNFCCC pro vykazování ročních inventur podle rozhodnutí 24/CP.19 konference smluvních stran úmluvy UNFCCC;
- e) pokyny pro přípravu informací požadovaných podle čl. 7 Kjótského protokolu přijaté konferencí smluvních stran úmluvy UNFCCC jednající jako shromáždění smluvních stran Kjótského protokolu.

Článek 7

Potenciály globálního oteplování

Členské státy a Komise pro účely stanovení a vykazování inventur skleníkových plynů podle čl. 7 odst. 1 až 5 nařízení (EU) č. 525/2013, jakož i pro inventuru skleníkových plynů Unie, používají využívají potenciály globálního oteplování uvedené v příloze III rozhodnutí 24/CP.19 konference smluvních stran úmluvy UNFCCC.

Článek 8

Vstup v platnost a použitelnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se od 1. ledna 2015.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 12. března 2014.

Za Komisi,
José Manuel BARROSO
předseda

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) č. 667/2014**ze dne 13. března 2014,****kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012, pokud jde o procesní pravidla týkající se sankcí ukládaných registrům obchodních údajů Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy, včetně pravidel týkajících se práva na obhajobu a ustanovení o lhůtách****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012 ze dne 4. července 2012 o OTC derivátech, ústředních protistranách a registrech obchodních údajů ⁽¹⁾, a zejména na čl. 64 odst. 7 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (EU) č. 648/2012 zmocňuje Komisi, aby přijala procesní pravidla pro výkon pravomoci k ukládání pokut nebo penále Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy (ESMA) registrům obchodních údajů a osobám zapojeným do jejich činnosti. Při používání tohoto nařízení je třeba vzít v úvahu organizační řád Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy stanovený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1095/2010 ⁽²⁾, mimo jiné zejména delegování některých jasně určených úkolů a rozhodnutí na vnitřní výbory nebo odborné skupiny v souladu s článkem 41 nařízení (EU) č. 1095/2010, a to za plného respektování práva vyšetřovaných osob na obhajobu, jakož i zásady kolegiality, již se působení Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy řídí.
- (2) Právo být slyšen je uznáno Listinou základních práv. V zájmu respektování práva na obhajobu registrů obchodních údajů a dalších osob, na které se vztahují opatření Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy, a s cílem zajistit, aby při přijímání rozhodnutí týkajících se výkonu opatření bral v úvahu veškeré relevantní skutečnosti, měl by Evropský orgán pro cenné papíry a trhy umožnit registrům obchodních údajů nebo jakýmkoli jiným dotčeným osobám, aby se vyjádřily. Vyšetřovaným osobám by proto mělo být přiznáno právo předkládat písemná stanoviska v reakci na zprávy o nálezů vydané vyšetřujícím úředníkem a Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy, a to rovněž v případě, že dojde k podstatné změně původní zprávy o nálezů.
- (3) Poté, co registr obchodních údajů předá vyšetřujícímu úředníkovu písemná stanoviska, předloží se celý spis včetně uvedených stanovisek Evropskému orgánu pro cenné papíry a trhy. Může se však stát, že některé části písemných podání, která registr obchodních údajů předložil vyšetřujícímu úředníkovu nebo Evropskému orgánu pro cenné papíry a trhy, nejsou dostatečně jasné nebo podrobné a že vyžadují další vysvětlení ze strany registru obchodních údajů. Domnívá-li se vyšetřující úředník nebo Evropský orgán pro cenné papíry a trhy, že takový případ nastal, mohou být registr obchodních údajů nebo vyšetřované osoby za účelem vyjasnění uvedených prvků vyzvány k účasti na ústním slyšení.
- (4) Právo každé osoby na přístup ke spisu, který se jí týká, při respektování oprávněných zájmů důvěrnosti a profesního a obchodního tajemství, je uznáno Listinou základních práv Evropské unie. Podle ustanovení čl. 64 odst. 5 a článku 67 nařízení (EU) č. 648/2012 mají účastníci řízení Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy nárok nahlížet do spisu tohoto orgánu, s výhradou oprávněného zájmu jiných osob na ochraně svých obchodních tajemství a osobních údajů. Právo nahlížet do spisu by se nemělo vztahovat na důvěrné informace.
- (5) Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ⁽³⁾ stanoví podrobná pravidla pro promlčecí lhůty v případech, kdy Komise musí pokutovat podnik podle článku 101 nebo 102 Smlouvy o fungování Evropské unie. Právní předpisy platné v členských státech rovněž stanoví pravidla ohledně promlčecích lhůt, a to buď prostřednictvím zvláštní úpravy v oblasti cenných papírů, nebo úpravy obecně v rámci obecných správních předpisů. Je proto vhodné založit pravidla ohledně promlčecích lhůt na společných principech, jež byly vybrány z uvedených vnitrostátních pravidel a z právních předpisů Unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 201, 27.7.2012, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1095/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o zřízení Evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy), o změně rozhodnutí č. 716/2009/ES a o zrušení rozhodnutí Komise 2009/77/ES (Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 84).

⁽³⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích 81 a 82 Smlouvy (Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1).

- (6) Nařízení (EU) č. 648/2012 a toto nařízení odkazují na lhůty a data. Je tomu tak například při stanovení promlčecích lhůt pro ukládání a výkon sankcí. Aby bylo možné tyto lhůty správně vypočítat, je vhodné uplatňovat předpisy, které již existují v rámci právních předpisů Unie a vztahují se na akty Rady a Komise, jak je stanoveno v nařízení Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 ⁽¹⁾ pro akty Rady a Komise.
- (7) Podle čl. 68 odst. 4 nařízení (EU) č. 648/2012 jsou sankce uložené Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy podle článků 65 a 66 uvedeného nařízení vykonatelné a jejich výkon se řídí předpisy občanského procesního práva toho státu, na jehož území se provádí. Příslušné částky jsou příjmem souhrnného rozpočtu Unie.
- (8) V zájmu okamžitého uplatnění efektivní činnosti v oblasti dohledu a opatření týkajících se výkonu by toto nařízení mělo vstoupit v platnost co nejdříve,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Předmět

Toto nařízení stanoví procesní pravidla pro pokuty a penále ukládané Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy registrům obchodních údajů nebo jiným účastníkům vyšetřovacího řízení a řízení o výkonu opatření uvedeného orgánu, včetně pravidel ohledně práva na obhajobu a promlčecích lhůt.

Článek 2

Právo na vyjádření před vyšetřujícím úředníkem

- Po dokončení svého šetření a předtím, než předá spis Evropskému orgánu pro cenné papíry a trhy podle čl. 3 odst. 1, informuje vyšetřující úředník vyšetřovanou osobu písemně o svém nálezu a poskytne jí příležitost učinit písemná podání podle odstavce 3. Zpráva o nálezu uvádí skutečnosti, které mohou představovat jedno nebo více porušení povinností uvedených v příloze I nařízení (EU) č. 648/2012, včetně veškerých přitěžujících nebo polehčujících okolností uvedených porušení povinností.
- Zpráva o nálezu stanoví přiměřenou lhůtu, v níž může vyšetřovaná osoba učinit svá písemná podání. Vyšetřující úředník není povinen zohledňovat písemná podání došlá po uplynutí této lhůty.
- Ve svých písemných podáních může vyšetřovaná osoba uvést veškeré skutečnosti, které jsou jí známy a které jsou relevantní pro její obhajobu. Jako důkaz uvedených skutečností připojí veškeré relevantní dokumenty. Může navrhnout, aby vyšetřující úředník vyslechl další osoby, které mohou potvrdit skutečnosti uvedené v podáních vyšetřované osoby.
- Vyšetřující úředník může vyšetřovanou osobu, již byla adresována zpráva o nálezu, rovněž vyzvat, aby se dostavila k ústnímu slyšení. Vyšetřovaným osobám mohou být nápomocni jejich právní poradci nebo jiné kvalifikované osoby připuštěné vyšetřujícím úředníkem. Ústní slyšení nejsou veřejná.

Článek 3

Právo vyjádřit se před Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy v souvislosti s pokutami a opatřeními v oblasti dohledu

- Úplný spis, který má vyšetřující úředník předložit Evropskému orgánu pro cenné papíry a trhy, obsahuje alespoň tyto dokumenty:
 - kopii zprávy o nálezu určenou registru obchodních údajů nebo vyšetřované osobě,
 - kopii písemných podání registru obchodních údajů nebo vyšetřované osoby,
 - zápis z případného ústního slyšení.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 ze dne 3. června 1971, kterým se určují pravidla pro lhůty, data a termíny (Úř. věst. L 124, 8.6.1971, s. 1).

2. Pokud má Evropský orgán pro cenné papíry a trhy za to, že spis předložený vyšetřujícím úředníkem není úplný, vrátí mu jej s odůvodněnou žádostí o doplňující dokumenty.

3. Pokud má Evropský orgán pro cenné papíry a trhy na základě úplného spisu za to, že skutečnosti popsané ve zprávě o nálezů zřejmě nezakládají porušení povinností ve smyslu přílohy I nařízení (EU) č. 648/2012, rozhodne o uzavření případu a toto rozhodnutí oznámí vyšetřovaným osobám.

4. Pokud Evropský orgán pro cenné papíry a trhy nesouhlasí s nálezem vyšetřujícího úředníka, předloží vyšetřovaným osobám novou zprávu o nálezů.

Zpráva o nálezů stanoví přiměřenou lhůtu, v níž mohou vyšetřované osoby učinit písemná podání. Evropský orgán pro cenné papíry a trhy není pro přijetí rozhodnutí o existenci porušení povinností a o opatřeních v oblasti dohledu a uložení pokuty v souladu s články 65 a 73 nařízení (EU) č. 648/2012 povinen zohledňovat písemná podání došlá po uplynutí uvedené lhůty.

Evropský orgán pro cenné papíry a trhy může vyšetřované osoby, jimž byla adresována zpráva o nálezů, rovněž vyzvat, aby se dostavily k ústnímu slyšení. Vyšetřovaným osobám mohou být nápomocni jejich právní poradci nebo jiné kvalifikované osoby připuštěné Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy. Ústní slyšení nejsou veřejná.

5. Pokud Evropský orgán pro cenné papíry a trhy se všemi nebo některými nálezy vyšetřujícího úředníka souhlasí, informuje o tom vyšetřované osoby. Toto sdělení stanoví přiměřenou lhůtu, v níž může vyšetřovaná osoba učinit písemná podání. Evropský orgán pro cenné papíry a trhy není pro přijetí rozhodnutí o existenci porušení povinností a o opatřeních v oblasti dohledu a uložení pokuty v souladu s články 65 a 73 nařízení (EU) č. 648/2012 povinen zohledňovat písemná podání došlá po uplynutí uvedené lhůty.

Evropský orgán pro cenné papíry a trhy může vyšetřované osoby, jimž byla adresována zpráva o nálezů, rovněž vyzvat, aby se dostavily k ústnímu slyšení. Vyšetřovaným osobám mohou být nápomocni jejich právní poradci nebo jiné kvalifikované osoby připuštěné Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy. Ústní slyšení nejsou veřejná.

6. Pokud Evropský orgán pro cenné papíry a trhy rozhodne, že se vyšetřovaná osoba dopustila jednoho nebo více porušení povinností uvedených v příloze I nařízení (EU) č. 648/2012 a přijme rozhodnutí o uložení pokuty v souladu s článkem 65, ihned takové rozhodnutí oznámí vyšetřované osobě.

Článek 4

Právo vyjádřit se před Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy v souvislosti s penále

Předtím, než přijme rozhodnutí o uložení penále v souladu s článkem 66 nařízení (EU) č. 648/2012, Evropský orgán pro cenné papíry a trhy předloží účastníkovi řízení zprávu o nálezů odůvodňující uložení penále a uvádějící výši penále za každý den nevyhovění. Zpráva o nálezů stanoví lhůtu, v níž může dotčená osoba učinit písemná podání. Evropský orgán pro cenné papíry a trhy není pro rozhodnutí o penále povinen zohledňovat písemná vyjádření došlá po uplynutí uvedené lhůty.

Poté, co dotčený registr obchodních údajů nebo dotčená osoba vyhoví příslušnému rozhodnutí uvedenému v čl. 66 odst. 1 nařízení (EU) č. 648/2012, penále již nelze uložit.

Rozhodnutí o uložení penále musí uvádět právní základ a odůvodnění rozhodnutí, výši penále a datum zahájení jeho platby.

Evropský orgán pro cenné papíry a trhy může účastníka řízení rovněž vyzvat, aby se dostavil k ústnímu slyšení. Účastníkům řízení mohou být nápomocni jejich právní poradci nebo jiné kvalifikované osoby připuštěné Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy. Ústní slyšení nejsou veřejná.

Článek 5

Nahlížení do spisu a používání dokumentů

1. Pokud je o to požádán, umožní Evropský orgán pro cenné papíry a trhy osobám, kterým vyšetřující úředník nebo Evropský orgán pro cenné papíry a trhy zaslali zprávu o nálezů, nahlížení do spisu. Nahlížení do spisu se umožní po oznámení jakékoli zprávy o nálezů.

2. Dokumenty, které byly získány nahlížením do spisu podle odstavce 1, se použijí pouze pro účely soudních nebo správních řízení, jejichž předmětem je uplatňování nařízení (EU) č. 648/2012.

Článek 6

Promlčecí lhůty pro ukládání sankcí

1. Na pravomoci svěřené Evropskému orgánu pro cenné papíry a trhy k ukládání pokut a penále registrům obchodních údajů se vztahuje pětiletá promlčecí lhůta.
2. Lhůta uvedená v odstavci 1 začíná běžet dnem následujícím po dni, kdy došlo k porušení povinnosti. V případě trvajících nebo opakovaného neplnění povinnosti však začíná promlčecí lhůta běžet dnem, kdy bylo takové porušení ukončeno.
3. Jakékoli opatření, které Evropský orgán pro cenné papíry a trhy přijme za účelem vyšetřování nebo řízení ve vztahu k porušení povinnosti uvedenému v nařízení (EU) č. 648/2012, přerušuje promlčecí lhůtu pro uložení pokut a penále. Uvedená promlčecí lhůta se přerušuje s účinností ode dne, kdy je opatření oznámeno registru obchodních údajů nebo účastníkovi vyšetřování nebo řízení týkajících se porušení nařízení (EU) č. 648/2012.
4. Následkem každého přerušování začíná promlčecí lhůta běžet znovu od začátku. Avšak promlčení nastane nejpozději dnem, kdy uplynula doba rovnající se dvojnásobku promlčecí lhůty, aniž by Evropský orgán pro cenné papíry a trhy uložil pokutu nebo penále. Uvedená lhůta se prodlužuje o dobu, po kterou je promlčení pozastaveno podle odstavce 5.
5. Promlčecí lhůta pro uložení pokut a penále se pozastaví na dobu, po kterou je rozhodnutí Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy předmětem řízení před odvolacím senátem v souladu s článkem 58 nařízení (EU) č. 1095/2010 nebo před Soudním dvorem Evropské unie v souladu s článkem 69 nařízení (EU) č. 648/2012.

Článek 7

Promlčecí lhůty pro výkon sankcí

1. Na pravomoc Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy vykonat rozhodnutí přijatá podle článků 65 a 66 nařízení (EU) č. 648/2012 se vztahuje pětiletá promlčecí lhůta.
2. Pětiletá lhůta uvedená v odstavci 1 začíná běžet dnem následujícím po dni, kdy je rozhodnutí pravomocné.
3. Promlčecí lhůta pro výkon sankcí se přerušuje:
 - a) oznámením Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy registru obchodních údajů nebo jiné dotčené osobě o rozhodnutí, kterým se mění původní výše pokuty nebo penále;
 - b) jakýmkoli opatřením Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy nebo orgánu členského státu jednajícího na žádost Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy, jehož účelem je vykonání platby nebo platebních podmínek pokuty nebo penále.
4. Následkem každého přerušování začíná promlčecí lhůta běžet znovu od začátku.
5. Promlčecí lhůta pro výkon sankcí se pozastaví:
 - a) po dobu lhůty pro zaplacení;
 - b) po dobu, po kterou je vykonání platby pozastaveno v očekávání rozhodnutí odvolacího senátu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy v souladu s článkem 58 nařízení (EU) č. 1095/2010 nebo Soudního dvora Evropské unie v souladu s článkem 69 nařízení (EU) č. 648/2012.

Článek 8

Výběr pokut a penále

Částky pokut a penále vybrané Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy se uloží na úročený účet otevřený účetním tohoto orgánu do doby, než o nich bude pravomocně rozhodnuto. Tyto částky se nezahrnou do rozpočtu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy a nevidují se jako rozpočtové částky.

Poté, co účetní Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy v návaznosti na výsledek řízení v důsledku veškerých možných právních opravných prostředků určí, že o pokutách nebo penále bylo pravomocně a s konečnou platností rozhodnuto, převede tyto částky spolu s veškerými připsanými úroky Komisi. Tyto částky se následně zahrnou do rozpočtu Unie jako všeobecné příjmy.

Účetní Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy schvalujícímu úředníkovi GŘ MARKT pravidelně podává zprávy o výši uložených pokut a penále a o jejich stavu.

Článek 9

Výpočet lhůt, dat a termínů

Na lhůty, data a termíny uvedené v tomto nařízení se použije nařízení (EHS, Euratom) č. 1182/71.

Článek 10

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. března 2014.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 668/2014**ze dne 13. června 2014,****kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin ⁽¹⁾, a zejména na čl. 7 odst. 2 druhý pododstavec, čl. 11 odst. 3, čl. 12 odst. 7 druhý pododstavec, čl. 19 odst. 2 druhý pododstavec, čl. 22 odst. 2, čl. 23 odst. 4 druhý pododstavec, čl. 44 odst. 3, čl. 49 odst. 7 druhý pododstavec, čl. 51 odst. 6 druhý pododstavec, čl. 53 odst. 3 druhý pododstavec a čl. 54 odst. 2 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením (EU) č. 1151/2012 byla zrušena a nahrazena nařízením Rady (ES) č. 509/2006 ze dne 20. března 2006 o zemědělských produktech a potravinách, jež představují zaručené tradiční speciality ⁽²⁾, a (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin ⁽³⁾. Nařízením (EU) č. 1151/2012 se Komise zmocňuje přijímat akty v přenesené pravomoci a prováděcí akty. Aby bylo zajištěno hladké fungování režimů jakosti zemědělských produktů a potravin v novém právním rámci, je třeba prostřednictvím takových aktů přijmout některá pravidla. Tato nová pravidla by měla nahradit prováděcí pravidla k nařízením Komise (ES) č. 1898/2006 ze dne 14. prosince 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin ⁽⁴⁾, a (ES) č. 1216/2007 ze dne 18. října 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 509/2006 o zemědělských produktech a potravinách, jež představují zaručené tradiční speciality ⁽⁵⁾. Uvedená nařízení se zrušují nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014 ze dne 18. prosince 2013, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012, pokud jde o stanovení symbolů Unie pro chráněná označení původu, chráněná zeměpisná označení a zaručené tradiční speciality a o některá pravidla pro původ, procesní pravidla a další přechodná pravidla ⁽⁶⁾.
- (2) Měla by být stanovena zvláštní pravidla pro používání jazykových znaků v chráněných označeních původu, chráněných zeměpisných označeních a zaručených tradičních specialitách a překlady údajů u zaručených tradičních specialit, aby se zajistilo, že si hospodářské subjekty a spotřebitelé ve všech členských státech mohou tyto názvy a údaje přečíst a porozumět jim.
- (3) Zeměpisná oblast chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení by měla být ve specifikaci výrobku definována podrobným a přesným způsobem, který nepřipouští nejasnosti a tvoří jasný a spolehlivý základ pro jednání výrobců, příslušných orgánů a kontrolních subjektů.
- (4) Měla by být stanovena povinnost zahrnout do specifikace produktu podrobná pravidla o původu a jakosti krmiva u produktů živočišného původu, jejichž názvy jsou zapsány jako chráněná označení původu, aby byla zaručena jednotná jakost produktu a zároveň se sjednotilo vypracovávání těchto pravidel.
- (5) Specifikace produktu pro chráněná označení původu a chráněná zeměpisná označení by měla obsahovat opatření přijatá s cílem zajistit, že produkt pochází z vymezené zeměpisné oblasti podle čl. 7 odst. 1 písm. d) nařízení (EU) č. 1151/2012. Tato opatření by měla být jasná a podrobná, aby bylo možné produkt, suroviny, krmivo a další složky pocházející z vymezené zeměpisné oblasti zpětně vysledovat.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 1.⁽³⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 369, 23.12.2006, s. 1.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 275, 19.10.2007, s. 3.⁽⁶⁾ Viz strana 17 v tomto čísle Úředního věstníku.

- (6) Pokud jde o žádosti o zápis názvu nebo schválení změny týkající se odlišných produktů, je nutné vymezit, ve kterých případech se produkty opatřené tímž zapsaným názvem považují za odlišné produkty. S cílem zabránit tomu, aby se produkty nesplňující požadavky na označení původu a zeměpisná označení podle čl. 5 odst. 1 a 2 nařízení (EU) č. 1151/2012 uváděly na trh pod zapsaným názvem, měl by být prokázán soulad s požadavky na zápis pro každý z odlišných produktů, na něž se vztahuje žádost.
- (7) Balení zemědělského produktu či potraviny nebo činnosti související s jejich obchodní úpravou, například krájení či strouhání, omezené na vymezenou zeměpisnou oblast představují omezení volného pohybu zboží a služeb. S ohledem na judikaturu Soudního dvora Evropské unie mohou být tato omezení ukládána pouze tehdy, jsou-li nezbytná, přiměřená a způsobilá udržet pověst daného zeměpisného označení nebo označení původu. Jak se uvádí v čl. 7 odst. 1 písm. e) nařízení (EU) č. 1151/2012, je třeba ve vztahu k danému produktu uvést odůvodnění těchto omezení.
- (8) V zájmu bezproblémového fungování systému by se měly upřesnit postupy pro žádosti o zápis, námitky proti němu, jeho změny a zrušení.
- (9) K zajištění jednotných a účinných postupů by měly být stanoveny formuláře pro žádosti o zápis, námitky proti němu, jeho změny a zrušení, jakož i formuláře pro zveřejnění jednotných dokumentů u názvů, které byly zapsány před 31. březnem 2006.
- (10) V zájmu právní jistoty by se měla jasně uvést kritéria pro určení data předložení žádosti o zápis a žádosti o změnu.
- (11) Ve snaze o efektivnější proces a pro potřeby normalizace by mělo být stanoveno omezení délky jednotných dokumentů.
- (12) Pro potřeby normalizace by se měla přijmout zvláštní pravidla pro popis produktu a metodu produkce. S cílem umožnit jednoduché a rychlé posouzení žádostí o zápis názvu nebo schválení změny by popis produktu a metody jeho produkce měly obsahovat pouze relevantní a srovnatelné prvky. Je třeba se vyhnout opakování, implicitním požadavkům a nadbytečným částem.
- (13) V zájmu právní jistoty by se měly stanovit lhůty pro námitkové řízení a kritéria pro určení počátku těchto lhůt.
- (14) V zájmu transparentnosti by informace týkající se žádostí o změnu a žádostí o zrušení, které se musí zveřejňovat v souladu s čl. 50 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012, měly být vyčerpávající.
- (15) Pro účely zefektivnění a zjednodušení by jediným komunikačním prostředkem povoleným pro zasílání žádostí, informací a dokumentů měl být elektronický formulář.
- (16) Měla by se stanovit pravidla pro používání symbolů a označení na produktech uváděných na trh s chráněným označením původu, chráněným zeměpisným označením nebo pod značkou zaručené tradiční speciality včetně patřičných jazykových znění, která se mají použít.
- (17) Je třeba vyjasnit pravidla používání zapsaných názvů v souvislosti se symboly, označeními nebo příslušnými zkratkami podle čl. 12 odst. 3 a 6 a čl. 23 odst. 3 nařízení (EU) č. 1151/2012.
- (18) S cílem zajistit jednotnou ochranu označení, zkratk a symbolů a zvýšit povědomí veřejnosti o režimech Unie pro jakost by se měla stanovit pravidla používání označení, zkratk a symbolů v médiích nebo reklamních kampaních v souvislosti s produkty vyprodukovanými v souladu s příslušným režimem jakosti.
- (19) Pro zajištění transparentnosti a právní jistoty je třeba přijmout pravidla pro obsah a formu rejstříku chráněných označení původu, chráněných zeměpisných označení a zaručených tradičních specialit.

- (20) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro politiku jakosti zemědělských produktů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Zvláštní pravidla pro název

1. Název chráněného označení původu, chráněného zeměpisného označení nebo zaručené tradiční speciality se do rejstříku zapíše v původním písmu. Není-li původním písmem latinka, zapíše se do rejstříku spolu s názvem v původním písmu i přepis do latinky.
2. Je-li název zaručené tradiční speciality doprovázen údajem podle čl. 18 odst. 3 nařízení (EU) č. 1151/2012 a má-li se tento údaj přeložit do jiných úředních jazyků, jsou tyto překlady součástí specifikace produktu.

Článek 2

Vymezení zeměpisné oblasti

Zeměpisná oblast chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení se vymezuje přesným způsobem, který nepřipouští nejasnosti a v nejvyšší možné míře vychází z fyzických nebo správních hranic.

Článek 3

Zvláštní pravidla pro krmiva

Specifikace produktu živočišného původu, jehož název je zapsán jako chráněné označení původu, obsahuje podrobná pravidla pro původ a jakost krmiva.

Článek 4

Důkaz původu

1. Specifikace produktu pro chráněné označení původu nebo chráněné zeměpisné označení uvádí postupy, jež musí hospodářské subjekty uplatňovat, pokud jde o důkaz původu produktu, surovin, krmiv a dalších složek, které musí podle specifikace produktu pocházet z vymezené zeměpisné oblasti.
2. Hospodářské subjekty musí být schopny identifikovat:
 - a) dodavatele, množství a původ všech šarží obdržené suroviny a/nebo produktů;
 - b) příjemce, množství a cíl dodaných produktů;
 - c) vzájemný vztah mezi každou šarží vstupů podle písmene a) a každou šarží výstupů podle písmene b).

Článek 5

Popis několika odlišných produktů

Popisuje-li se v žádosti o zápis názvu nebo schválení změny několik odlišných produktů, které jsou oprávněny používat uvedený název, vykazuje se soulad s požadavky na zápis samostatně za každý takový produkt.

Pro účely tohoto článku se „odlišnými produkty“ rozumí produkty, které ačkoliv používají tentýž zapsaný název, se při uvedení na trh liší nebo je spotřebitelé považují za různé produkty.

Článek 6

Procesní požadavky na žádosti o zápis

1. Jednotný dokument chráněného označení původu nebo chráněného zeměpisného označení podle čl. 8 odst. 1 písm. c) nařízení (EU) č. 1151/2012 obsahuje informace vyžadované v příloze I tohoto nařízení. Jednotný dokument musí být vyhotoven v souladu s formulářem stanoveným v uvedené příloze. Je stručný a s výjimkou odůvodněných případů neobsahuje více než 2 500 slov.

Odkaz na zveřejnění specifikace produktu uvedený v jednotném dokumentu musí vést k navrhovanému znění specifikace produktu.

2. Specifikace produktu zaručené tradiční speciality podle článku 19 nařízení (EU) č. 1151/2012 obsahuje informace vyžadované v příloze II tohoto nařízení. Specifikace produktu musí být vyhotovena v souladu s formulářem stanoveným v uvedené příloze.

3. Datem předložení žádosti je datum, kdy Komise obdrží žádost elektronickou cestou. Komise zašle potvrzení o doručení.

Článek 7

Zvláštní pravidla pro popis produktu a metody produkce

1. Jednotný dokument žádosti o zápis chráněného označení původu nebo chráněného zeměpisného označení podle čl. 8 odst. 1 písm. c) nařízení (EU) č. 1151/2012 identifikuje produkt pomocí definic a norem, které se pro tento produkt běžně používají.

Popis se zaměří na specifičnost produktu nesoucího název, který se má zapsat, přičemž se používají měrné jednotky a obecná nebo technická srovnávací měřítka, a jeho součástí nejsou technické charakteristiky vlastní všem produktům tohoto druhu a příslušné závazné právní předpisy platné pro všechny produkty tohoto druhu.

2. V popisu produktu u zaručené tradiční speciality podle čl. 19 odst. 1 písm. b) nařízení (EU) č. 1151/2012 se uvedou pouze vlastnosti, jež jsou nezbytné pro identifikaci produktu, a jeho specifické vlastnosti. Neopakují se v něm obecné povinnosti, a zejména technické charakteristiky, jež jsou vlastní všem produktům tohoto druhu, a příslušné závazné právní předpisy.

Popis metody produkce podle čl. 19 odst. 1 písm. c) nařízení (EU) č. 1151/2012 obsahuje pouze platnou metodu produkce. Historické postupy se do popisu metody produkce zahrnují pouze v případě, že se stále používají. Popisuje se pouze metoda potřebná k získání konkrétního produktu, a to takovým způsobem, který umožňuje reprodukci produktu kdekoli.

Klíčové prvky prokazující tradiční povahu produktu zahrnují hlavní prvky, jež zůstaly nezměněny, s přesnými a fundovanými odkazy.

Článek 8

Společné žádosti

Společnou žádost podle čl. 49 odst. 1 nařízení (EU) č. 1151/2012 podá Komisi dotčený členský stát nebo seskupení žadatelů v dotčené třetí zemi přímo, nebo prostřednictvím orgánů této třetí země. Žádost obsahuje prohlášení podle čl. 8 odst. 2 písm. c) nebo čl. 20 odst. 2 písm. b) nařízení (EU) č. 1151/2012 od všech dotčených členských států. Požadavky stanovené články 8 a 20 nařízení (EU) č. 1151/2012 musí být splněny ve všech dotčených členských státech a třetích zemích.

Článek 9

Procesní pravidla pro námitky

1. Pro účely čl. 51 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012 se odůvodněné prohlášení o námitce vyhotoví v souladu s formulářem v příloze III tohoto nařízení.

2. Lhůta tří měsíců uvedená v čl. 51 odst. 3 prvním pododstavci nařízení (EU) č. 1151/2012 začíná běžet dnem, kdy zúčastněným stranám byla elektronickou cestou doručena výzva, aby mezi sebou dosáhly dohody.

3. Oznámení podle článku 5 nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014 a sdělení informací, které se mají Komisi poskytnout podle čl. 51 odst. 3 druhého pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012, se uskuteční do jednoho měsíce od ukončení konzultací v souladu s formulářem v příloze IV tohoto nařízení.

Článek 10

Procesní pravidla pro změny specifikace produktu

1. Žádosti o schválení změny specifikace produktu, která není menšího rozsahu, u chráněných označení původu nebo chráněných zeměpisných označení se vyhotoví v souladu s formulářem v příloze V. Tyto žádosti se doplní v souladu s požadavky stanovenými v článku 8 nařízení (EU) č. 1151/2012. Pozměněný jednotný dokument se vyhotoví v souladu s formulářem v příloze I tohoto nařízení. Odkaz na zveřejnění specifikace produktu v pozměněném jednotném dokumentu musí vést k aktualizovanému znění navrhované specifikace produktu.

Žádosti o schválení změny specifikace produktu, která není menšího rozsahu, u zaručených tradičních specialit se vyhotoví v souladu s formulářem v příloze VI tohoto nařízení. Tyto žádosti se doplní v souladu s požadavky stanovenými v článku 20 nařízení (EU) č. 1151/2012. Pozměněná specifikace produktu se vyhotoví v souladu s formulářem v příloze II tohoto nařízení.

Informace, které musí být zveřejněny podle čl. 50 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012, obsahují řádně vyplněnou žádost podle prvního a druhého pododstavce tohoto odstavce.

2. Žádosti o schválení změny menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012 se vyhotoví v souladu s formulářem v příloze VII tohoto nařízení.

K žádostem o schválení změny menšího rozsahu týkající se chráněných označení původu nebo chráněných zeměpisných označení se připojí aktualizovaný jednotný dokument (pokud došlo ke změnám), který se vyhotoví v souladu s formulářem v příloze I. Odkaz na zveřejnění specifikace produktu v pozměněném jednotném dokumentu musí vést k aktualizovanému znění navrhované specifikace produktu.

Členské státy k žádosti pocházející z Unie připojí prohlášení, že žádost podle nich splňuje podmínky nařízení (EU) č. 1151/2012 a ustanovení přijatých na jeho základě, a odkaz na zveřejnění aktualizované specifikace produktu. K žádostem pocházejícím ze třetích zemí připojí dotčené seskupení nebo orgány třetích zemí aktualizovanou specifikaci produktu. Žádosti o změnu menšího rozsahu v případech podle čl. 6 odst. 2 pátého pododstavce nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014 zahrnují u žádostí, které pocházejí z členských států, odkaz na zveřejnění aktualizované specifikace produktu a u žádostí pocházejících ze třetích zemí aktualizovanou specifikaci produktu.

K žádostem o schválení změny menšího rozsahu týkající se zaručených tradičních specialit se připojuje aktualizovaná specifikace produktu vyhotovená v souladu s formulářem v příloze II. Členské státy k žádosti připojí prohlášení, že žádost podle nich splňuje podmínky nařízení (EU) č. 1151/2012 a ustanovení přijatých na jeho základě.

Informace, které musí být zveřejněny podle čl. 53 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012, obsahují řádně vyplněnou žádost podle prvního pododstavce tohoto odstavce.

3. Sdělení Komisi o dočasné změně podle čl. 6 odst. 3 druhého pododstavce nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014 se vyhotoví v souladu s formulářem v příloze VIII tohoto nařízení. Ke sdělení se připojí dokumenty stanovené v čl. 6 odst. 3 druhém pododstavci nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014.

4. Datem předložení žádosti o změnu je datum, kdy Komise obdrží žádost elektronickou cestou. Komise zašle potvrzení o doručení.

Článek 11

Zrušení

1. Žádost o zrušení zápisu podle čl. 54 odst. 1 nařízení (EU) č. 1151/2012 se vyhotoví v souladu s formulářem v příloze IX tohoto nařízení.

K žádostem o zrušení se připojí prohlášení podle čl. 8 odst. 2 písm. c) nebo čl. 20 odst. 2 písm. b) nařízení (EU) č. 1151/2012.

2. Informace, které musí být zveřejněny podle čl. 50 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012, obsahují řádně vyplněnou žádost o zrušení zápisu podle prvního pododstavce odstavce 1 tohoto článku.

Článek 12

Způsob podání žádostí

Žádosti, informace a dokumenty předkládané Komisi podle článků 6, 8, 9, 10, 11 a 15 musí být v elektronické podobě.

Článek 13

Používání symbolů a označení

1. Symboly Unie uvedené v čl. 12 odst. 2 a čl. 23 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012 a stanovené článkem 2 nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014 se reprodukuje podle přílohy X tohoto nařízení.

2. Označení „CHRÁNĚNÉ OZNAČENÍ PŮVODU“, „CHRÁNĚNÉ ZEMĚPISNÉ OZNAČENÍ“ a „ZARUČENÁ TRADIČNÍ SPECIALITA“ v rámci symbolu mohou být použita v kterémkoliv úředním jazyce Unie, jak je stanoveno v příloze X tohoto nařízení.

3. Jsou-li symboly Unie, označení nebo příslušné zkratky podle článků 12 a 23 nařízení (EU) č. 1151/2012 uvedeny na etiketě produktu, musí být spolu s nimi uvedeny i zapsaný název.

4. Označení, zkratky a symboly lze použít v souladu s čl. 44 odst. 1 nařízení (EU) č. 1151/2012 v médiích nebo reklamních kampaních pro účely propagace režimu jakosti nebo zapsaných názvů.

5. Produkty uvedené na trh před vstupem tohoto nařízení v platnost, které nesplňují požadavky odstavců 1 a 2, mohou na trhu zůstat do vyčerpání zásob.

Článek 14

Rejstřík chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení a rejstřík zaručených tradičních specialit

1. Po vstupu právního nástroje pro zápis chráněného označení původu či chráněného zeměpisného označení v platnost Komise do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení podle čl. 11 odst. 1 nařízení (EU) č. 1151/2012 zaznamená tyto údaje:

- a) zapsaný název (či zapsané názvy) produktu;
- b) třídu produktu podle přílohy XI tohoto nařízení;
- c) odkaz na nástroj pro zápis názvu do rejstříku;
- d) informace o tom, že je název chráněn jako zeměpisné označení nebo jako označení původu;
- e) název země nebo zemí původu.

2. Po vstupu právního nástroje pro zápis zaručené tradiční speciality v platnost Komise do rejstříku zaručených tradičních specialit podle čl. 22 odst. 1 nařízení (EU) č. 1151/2012 zaznamená tyto údaje:
- zapsaný název (či zapsané názvy) produktu;
 - třidu produktu podle přílohy XI tohoto nařízení;
 - odkaz na nástroj pro zápis názvu do rejstříku;
 - označení země nebo zemí seskupení podávající/podávajících žádost;
 - informaci, zda rozhodnutí o zápisu stanoví, že k názvu zaručené tradiční speciality musí být připojen údaj podle čl. 18 odst. 3 nařízení (EU) č. 1151/2012;
 - pouze u žádostí obdržených před vstupem nařízení (EU) č. 1151/2012 v platnost informaci, zda se jedná o zápis do rejstříku bez vyhrazení názvu.
3. Pokud Komise schválí změnu specifikace produktu, která zahrnuje změnu informací zaznamenaných v rejstřících, vymaže původní údaje a zaznamená nové údaje s účinkem ode dne vstupu rozhodnutí o schválení změny v platnost.
4. Jakmile nabude zrušení účinku, Komise vymaže název z příslušného rejstříku.

Článek 15

Přechodná pravidla

Žádost o zveřejnění jednotného dokumentu podaná členským státem podle čl. 8 odst. 1 nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014 týkající se chráněného označení původu nebo chráněného zeměpisného označení zapsaného do rejstříku před 31. březnem 2006 se vyhotoví v souladu s formulářem v příloze I tohoto nařízení.

Článek 16

Vstup v platnost a použitelnost

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ustanovení čl. 9 odst. 1 se vztahuje pouze na námitková řízení, u nichž tříměsíční lhůta stanovená v čl. 51 odst. 1 prvním pododstavci nařízení (EU) č. 1151/2012 ke dni vstupu v platnost tohoto nařízení ještě nezačala běžet.

Ustanovení čl. 9 odst. 3 se vztahuje pouze na námitková řízení, u nichž tříměsíční lhůta stanovená v čl. 51 odst. 1 prvním pododstavci nařízení (EU) č. 1151/2012 ke dni vstupu v platnost tohoto nařízení ještě neuplynula.

První věta bodu 2 přílohy X se použije ode dne 1. ledna 2016, aniž jsou dotčeny produkty, které byly na trh uvedeny již před tímto datem.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. června 2014.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA I

JEDNOTNÝ DOKUMENT

[Vložte název podle bodu 1 níže:] „...“

EU č.: [pouze pro použití EU]

[Křížkem „X“ označte CHOP CHZO
jednu z možností:]

1. Název (názy) [(CHOP či CHZO)]

[Vložte název navržený k zápisu nebo v případě žádosti o schválení změny specifikace produktu nebo žádosti o zveřejnění podle článku 15 tohoto nařízení zapsaný název]

2. Členský stát nebo třetí země

...

3. Popis zemědělského produktu nebo potraviny**3.1 Druh produktu (podle přílohy XI)**

...

3.2 Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1

[Hlavní body uvedené v čl. 7 odst. 1 písm. b) nařízení (EU) č. 1151/2012. K identifikaci produktu použijte definice a normy, které se pro tento produkt běžně používají. V popisu produktu se zaměřte na jeho specifickou, používejte měrné jednotky a obecná nebo technická srovnávací měřítka a neuvádějte technické charakteristiky vlastní všem produktům tohoto druhu a příslušné závazné právní předpisy platné pro všechny produkty tohoto druhu (čl. 7 odst. 1 tohoto nařízení).]

3.3 Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)

[U CHOP: Potvrďte, že krmivo a suroviny pocházejí z vymezené oblasti. V případě, že krmivo nebo suroviny pocházejí z jiné oblasti, podrobně výjimky popište a odůvodněte. Tyto výjimky musí být v souladu s pravidly přijatými podle čl. 5 odst. 4 nařízení (EU) č. 1151/2012.

[U CHZO: Uveďte veškeré požadavky na jakost surovin nebo omezení jejich původu. Případná omezení odůvodněte. Tato omezení musí být v souladu s pravidly přijatými podle čl. 5 odst. 4 nařízení (EU) č. 1151/2012 a musí být odůvodněna ve vztahu k souvislosti podle čl. 7 odst. 1 písm. f) uvedeného nařízení.]

...

3.4 Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti

[Případná omezení nebo výjimky odůvodněte.]

...

3.5 Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

[Nehodí-li se, nevyplňujte. Případná omezení specifická pro daný produkt odůvodněte.]

...

3.6 Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

[Nehodí-li se, nevyplňujte. Případná omezení odůvodněte.]

...

4. **Stručné vymezení zeměpisné oblasti**

[Vložte případně mapu dané oblasti]

...

5. **Souvislost se zeměpisnou oblastí**

[U CHOP: příčinná souvislost mezi jakostí nebo vlastnostmi produktu a zeměpisným prostředím zahrnující přírodní a lidské faktory, případně včetně údajů týkajících se popisu produktu nebo metody produkce, které odůvodňují souvislost.]

U CHZO: příčinná souvislost mezi zeměpisným původem a případně danou jakostí, pověstí nebo jinými vlastnostmi produktu.

Výslovně uveďte, z jakých faktorů (pověst, daná jakost, jiné vlastnosti produktu) příčinná souvislost vychází, a uveďte pouze informace týkající se relevantních faktorů, případně včetně údajů týkajících se popisu produktu nebo metody produkce, které odůvodňují souvislost.]

Odkaz na zveřejnění specifikace

(čl. 6 odst. 1 druhý pododstavec tohoto nařízení)

...

PŘÍLOHA II

SPECIFIKACE PRODUKTU JAKO ZARUČENÉ TRADIČNÍ SPECIALITY

[Vložte název podle bodu 1 níže:] „...“

EU č.: [pouze pro použití EU]

Členský stát nebo třetí země „...“

1. **Název, který má být zapsán**

...

2. **Druh produktu (podle přílohy XI)**

...

3. **Důvody zápisu do rejstříku**

3.1 *Jedná se o produkt, který:*

- je výsledkem způsobu produkce, zpracování nebo složení odpovídajících tradičním postupům pro dotýčný produkt či potravinu
- e vyroben ze surovin nebo přísad, které jsou tradičně používány
[vysvětlete]

3.2 *Jedná se o název, který:*

- byl tradičně používán jako název konkrétního produktu
- označuje tradiční povahu nebo specifickou vlastnost produktu
[vysvětlete]

4. **Popis**

4.1 *Popis produktu, k němuž se vztahuje název podle bodu 1, včetně hlavních fyzikálních, chemických, mikrobiologických nebo organoleptických vlastností dokládajících jeho specifickou povahu (čl. 7 odst. 2 tohoto nařízení)*

...

4.2 *Popis metody produkce produktu, k němuž se vztahuje název podle bodu 1, kterou musí producenti dodržovat, případně včetně povahy a vlastností používaných surovin nebo přísad a metody přípravy produktu (čl. 7 odst. 2 tohoto nařízení)*

...

4.3 *Popis hlavních prvků vytvářejících tradiční povahu produktu (čl. 7 odst. 2 tohoto nařízení)*

...

PŘÍLOHA III

ODŮVODNĚNÉ PROHLÁŠENÍ O NÁMITCE

[Křížkem „X“ označte jednu z možností:] CHOP CHZO ZTS

1. Název produktu

[jak byl zveřejněn v Úředním věstníku]

...

2. Úřední odkaz

[jak byl zveřejněn v Úředním věstníku]

Referenční číslo: ...

Datum zveřejnění v Úředním věstníku: ...

3. Kontaktní údaje

Kontaktní osoba: Oslovení (pan, paní ...): ... Jméno: ...

Skupina/organizace/jednotlivec: ...

Nebo vnitrostátní orgán:

Orgán: ...

Adresa: ...

Telefon + ...

E-mail: ...

4. Důvod námitky:

U CHOP CHZO:

- nedodržení podmínek stanovených v článku 5 a čl. 7 odst. 1 nařízení (EU) č. 1151/2012
- zápis názvu do rejstříku by byl v rozporu s čl. 6 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012 (odrůda rostliny nebo plemeno zvířete)
- zápis názvu do rejstříku by byl v rozporu s čl. 6 odst. 3 nařízení (EU) č. 1151/2012 (zcela nebo částečně homonymní název)
- zápis názvu do rejstříku by byl v rozporu s čl. 6 odst. 4 nařízení (EU) č. 1151/2012 (stávající ochranná známka)
- zápis do rejstříku by ohrozil existenci názvů, ochranných známek či produktů, jak se stanoví v čl. 10 odst. 1 písm. c) nařízení (EU) č. 1151/2012
- název navržený k zápisu do rejstříku je druhotný; uvedou se skutečnosti stanovené v čl. 10 odst. 1 písm. d) nařízení (EU) č. 1151/2012

U ZTS:

- nedodržení podmínek stanovených v článku 18 nařízení (EU) č. 1151/2012
- zápis názvu do rejstříku by byl v rozporu s podmínkami nařízení (EU) č. 1151/2012 (čl. 21 odst. 1 písm. a) nařízení (EU) č. 1151/2012)
- název navržený k zápisu je v souladu s právem, je obecně známý a hospodářsky významný pro podobné zemědělské produkty nebo potraviny (čl. 21 odst. 1 písm. b) nařízení (EU) č. 1151/2012)

5. Podrobné údaje k námitce

Uveďte řádně podložené odůvodnění a opodstatnění námitky.

Vysvětlete rovněž oprávněný zájem strany, která námitky vznáší; podávají-li námitku vnitrostátní orgány, není prohlášení o oprávněném zájmu vyžadováno. Prohlášení o námitce je zapotřebí opatřit podpisem a datem.

PŘÍLOHA IV

OZNÁMENÍ O SKONČENÍ JEDNÁNÍ V NÁVAZNOSTI NA ŘÍZENÍ O NÁMITCE

[Křížkem „X“ označte CHOP CHZO ZTS
jednu z možností:]

1. Název produktu

[jak byl zveřejněn v Úředním věstníku]

2. Úřední odkaz [jak byl zveřejněn v Úředním věstníku]

Referenční číslo:

Datum zveřejnění v Úředním věstníku:

3. Výsledek jednání**3.1 Byla dosažena dohoda s touto stranou nebo stranami, která/é vznesla/y námitky:**

[Přiložte kopie dopisů svědčících o dohodě a uveďte všechny skutečnosti, které umožnily dosažení dohody (článek 5 nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014)]

3.2 Nebyla dosažena dohoda s touto stranou nebo stranami, která/é vznesla/y námitky:

[Připojte údaje uvedené v poslední větě čl. 51 odst. 3 druhého pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012]

4. Specifikace produktu a jednotný dokument**4.1 Specifikace produktu byla změněna:**

... ano (*) ... ne

(*) Pokud ano, přiložte popis změn a změněnou specifikaci produktu

4.2 Jednotný dokument byl změněn (pouze pro CHOP a CHZO):

... ano (*) ... ne

(*) Pokud ano, přiložte kopii aktualizovaného dokumentu

5. Datum a podpis

[Jméno]

[Orgán/organizace]

[Adresa]

[Telefon: +]

[E-mail:]

PŘÍLOHA V

Žádost o schválení změny specifikace produktu u chráněného označení původu/chráněného zeměpisného označení, která není menšího rozsahu

Žádost o schválení změny v souladu s čl. 53 odst. 2 prvním pododstavcem nařízení (EU) č. 1151/2012

[Zapsaný název] „...“

EU č.: [pouze pro použití EU]

[Křížkem „X“ označte CHOP CHZO
jednu z možností:]

1. Seskupení žadatelů a oprávněný zájem

[Uveďte název, adresu, telefonní číslo a e-mailovou adresu seskupení, které změnu navrhuje (u žádostí ze třetích zemí uveďte rovněž název a adresu orgánů nebo, jsou-li k dispozici příslušné údaje, subjektů, které ověřují soulad s ustanoveními specifikace produktu). Vysvětlete rovněž oprávněný zájem seskupení žadatelů.]

2. Členský stát nebo třetí země

...

3. Položka specifikace produktu, jíž se změna (změny) týká (týkají)

- Název produktu
- Popis produktu
- Zeměpisná oblast
- Důkaz původu
- Metoda produkce
- Souvislost
- Označování
- Jiná [uveďte]

4. Druh změny (změn)

- Změna specifikace produktu se zapsaným CHOP nebo CHZO, která nemá být kvalifikována jako změna menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 třetího pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012
- Změna specifikace produktu se zapsaným CHOP nebo CHZO, pro nějž nebyl zveřejněn jednotný dokument (nebo jeho ekvivalent), která nemá být kvalifikována jako změna menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 třetího pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012

5. Změna (změny)

[Ke každé položce zatržené v předchozím bodě 3 uveďte úplný popis a zvláštní důvody pro každou změnu. Původní specifikace produktu a případně původní jednotný dokument musí být u každé změny podrobně porovnány s navrhovaným pozměněným zněním. Žádost o změnu musí být autonomní. Informace uvedené v tomto bodu musí být úplné (čl. 6 odst. 1 první a druhý pododstavec nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014)].

PŘÍLOHA VI

Žádost o schválení změny specifikace produktu u zaručené tradiční speciality, která není menšího rozsahu

Žádost o schválení změny v souladu s čl. 53 odst. 2 prvním pododstavcem nařízení (EU) č. 1151/2012

[Zapsaný název:] „...“

EU č.: [pouze pro použití EU]

1. Seskupení žadatelů a oprávněný zájem

Název seskupení:

Adresa:

Telefonní číslo: +

E-mail:

Vysvětlíte oprávněný zájem seskupení, které změnu navrhuje.

2. Členský stát nebo třetí země

...

3. Položka specifikace produktu, jíž se změna (změny) týká (týkají)

- Název produktu
- Popis produktu
- Metoda produkce
- Jiná [uveďte]

4. Druh změny (změn)

- Změna specifikace produktu jako zapsané ZTS, která nemá být kvalifikována jako změna menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 čtvrtého pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012

5. Změna (změny)

[Ke každé položce zatržené v předchozím bodě 3 uveďte úplný popis a zvláštní důvody pro každou změnu. Původní specifikace produktu musí být u každé změny podrobně porovnána s navrhovaným pozmeněným zněním. Žádost o změnu musí být autonomní. Informace uvedené v tomto bodu musí být úplné (čl. 6 odst. 1 první a druhý pododstavec nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014)].

PŘÍLOHA VII

ŽÁDOST O SCHVÁLENÍ ZMĚNY MENŠÍHO ROZSAHU

Žádost o schválení změny menšího rozsahu v souladu s čl. 53 odst. 2 druhým pododstavcem nařízení (EU) č. 1151/2012

[Zapsaný název] „...“

EU č.: [pouze pro použití EU]

[Křížkem „X“ označte jednu z možností:] CHOP CHZO ZTS

1. Seskupení žadatelů a oprávněný zájem

[Uvedte název, adresu, telefonní číslo a e-mailovou adresu seskupení, které změnu navrhuje (u žádostí týkajících se CHOP a CHZO ze třetích zemí uveďte rovněž název a adresu orgánů nebo, jsou-li k dispozici příslušné údaje, subjektů, které ověřují soulad s ustanoveními specifikace produktu). Vysvětlete rovněž oprávněný zájem seskupení žadatelů.]

2. Členský stát nebo třetí země

...

3. Položka specifikace produktu, jíž se změna (změny) týká (týkají)

- Popis produktu
- Důkaz původu
- Metoda produkce
- Souvislost
- Označování
- Jiná [uveďte]

4. Druh změny (změn)

- Změna specifikace produktu se zapsaným CHOP nebo CHZO, která má být kvalifikována jako změna menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 třetího pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012, jež nevyžaduje změnu zveřejněného jednotného dokumentu
- Změna specifikace produktu se zapsaným CHOP nebo CHZO, která má být kvalifikována jako změna menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 třetího pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012, jež vyžaduje změnu zveřejněného jednotného dokumentu
- Změna specifikace produktu se zapsaným CHOP nebo CHZO, která má být kvalifikována jako změna menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 třetího pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012, pro niž nebyl zveřejněn jednotný dokument (nebo jeho ekvivalent)
- Změna specifikace produktu jako zapsané ZTS, která má být kvalifikována jako změna menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 čtvrtého pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012

5. Změna (změny)

[Ke každé položce zatržené výše uveďte popis a souhrn důvodů pro každou změnu. Původní specifikace produktu a případně původní jednotný dokument musí být u každé změny porovnány s navrhovaným pozměněným zněním. Uveďte rovněž jasné odůvodnění, proč má být změna kvalifikována v souladu s čl. 53 odst. 2 třetím a/nebo čtvrtým pododstavcem nařízení (EU) č. 1151/2012 jako změna menšího rozsahu. Žádost o změnu menšího rozsahu musí být autonomní (čl. 6 odst. 2 druhý pododstavec nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014)].

6. Aktualizovaná specifikace produktu (pouze u CHOP a CHZO)

[Pouze v případech uvedených v čl. 6 odst. 2 pátém pododstavci nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014:

- a) v případě žádostí předložených členskými státy vložte odkaz na zveřejnění aktualizované specifikace produktu;
- b) v případě žádostí ze třetích zemí vložte aktualizovanou specifikaci produktu.]

PŘÍLOHA VIII

SDĚLENÍ O DOČASNÉ ZMĚNĚ

Sdělení týkající se dočasné změny podle čl. 6 odst. 3 druhého pododstavce nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014

[Zapsaný název:] „...“

EU č.: [pouze pro použití EU]

[Křížkem „X“ označte CHOP CHZO ZTS
jednu z možností:]

1. Členský stát nebo třetí země

...

2. Změna (změny)

[Uvedte položku specifikace produktu, jíž se dočasná změna týká. Uvedte podrobný popis a důvody každé schválené dočasné změny, včetně popisu a posouzení důsledků této změny na požadavky a kritéria, na jejichž základě je produkt způsobilý pro režim jakosti (čl. 5 odst. 1 a 2 pro CHOP, CHZO a čl. 18 odst. 1 a 2 nařízení (EU) č. 1151/2012 pro ZTS). Uvedte rovněž podrobný popis opatření odůvodňujících dočasnou změnu (hygienická a rostlinolékařská opatření, formální uznání přírodních katastrof nebo nepříznivých klimatických podmínek atd.) a důvody k přijetí těchto opatření. Popište také vztah mezi těmito opatřeními a schválenou dočasnou změnou.]

PŘÍLOHA IX

ŽÁDOST O ZRUŠENÍ ZÁPISU

Žádost o zrušení zápisu podle čl. 54 odst. 1 nařízení (EU) č. 1151/2012

[Zapsaný název:] „...“

EU č.: [pouze pro použití EU]

[Křížkem „X“ označte CHZO CHOP ZTS
jednu z možností:]

1. Zapsaný název navržený ke zrušení

...

2. Členský stát nebo třetí země

...

3. Druh produktu (podle přílohy XI)

...

4. Osoba nebo subjekt požadující zrušení

[Uveďte jméno/název, adresu, telefonní číslo a e-mailovou adresu fyzické nebo právnické osoby nebo producentů podle čl. 54 odst. 1 nařízení (EU) č. 1151/2012 požadujících zrušení zápisu (u žádostí týkajících se CHOP a CHZO ze třetích zemí uveďte rovněž název a adresu orgánů nebo, jsou-li k dispozici příslušné údaje, subjektů, které ověřují soulad s ustanoveními specifikace produktu). Vysvětlete rovněž oprávněný zájem fyzické nebo právnické osoby požadující zrušení zápisu.]

...

5. Druh zrušení zápisu a příslušné důvody

V souladu s čl. 54 odst. 1 prvním pododstavcem nařízení (EU) č. 1151/2012

písmeno a)

[Podrobně uveďte důvody a případně důkazy pro zrušení zápisu názvu podle čl. 54 odst. 1 písm. a) prvního pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012.]

písmeno b)

[Podrobně uveďte důvody a případně důkazy pro zrušení zápisu názvu podle čl. 54 odst. 1 písm. b) prvního pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012.]

V souladu s čl. 54 odst. 1 druhým pododstavcem nařízení (EU) č. 1151/2012

[Podrobně uveďte důvody a případně důkazy pro zrušení zápisu názvu podle čl. 54 odst. 1 druhého pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012.]

—

PŘÍLOHA X

REPRODUKCE SYMBOLŮ UNIE A OZNAČENÍ CHOP, CHZO A ZTS

1. Symboly Unie v barevném provedení

V případě barevného provedení lze použít přímé barvy (Pantone) nebo výtahkové barvy pro čtyřbarevný tisk. Níže jsou uvedeny referenční barvy.

Symboly Unie v Pantone:



Pantone[®] 711



Pantone[®]
Yellow 109



Pantone[®]
Reflex Blue



Pantone[®]
Yellow 109



Pantone[®]
Reflex Blue



Pantone[®]
Yellow 109

Symbody Unie ve výtazkových barvách pro čtyřbarevný tisk:



100 % magenta
80 % yellow



10 % magenta
90 % yellow



100 % cyan
80 % magenta



10 % magenta
90 % yellow



100 % cyan
80 % magenta



10 % magenta
90 % yellow

Kontrast s barvami podkladu

Pokud se symbol v barevném provedení používá na barevném podkladu, na kterém je symbol špatně viditelný, je vhodné použít symbol v ohraničujícím vnějším kruhu, který zlepší kontrast s barvami podkladu:



2. Symboly Unie v černobílém provedení

Používání symbolů v černobílém provedení je povoleno pouze v případě, že černá a bílá jsou jedinými tiskařskými barvami použitými na balení.

V případě použití černobílého provedení se symboly Unie reprodukují takto:



Symboly Unie v černobílému provedení v negativu

Je-li pozadí obalu nebo etikety tmavé, mohou být symboly použity v negativním formátu takto:



3. Typografie

Pro text musí být použita velká písmena typu Times Roman.

4. Zmenšení

Minimální velikost symbolů Unie je v průměru 15 mm, může však být v případě malých balení nebo produktů zmenšena na 10 mm.

5. „Chráněné označení původu“ a příslušná zkratka v jazycích EU

Jazyk EU | Výraz | Zkratka |

BG | защитено наименование за произход | ЗНП |

ES | denominación de origen protegida | DOP |

CS | chráněné označení původu | CHOP |

DA | beskyttet oprindelsesbetegnelse | BOB |

DE | geschützte Ursprungsbezeichnung | g.U. |

ET | kaitstud päritolunimetus | KPN |

EL | προστατευόμενη ονομασία προέλευσης | ΠΟΠ |

EN | protected designation of origin | PDO |

FR | appellation d'origine protégée | AOP |

GA | bunús ainmníochta cosanta | BAC |

HR | zaštićena oznaka izvornosti | ZOI |

IT | denominazione d'origine protetta | DOP |

LV | aizsargāts cilmes vietas nosaukums | ACVN |

LT | saugoma kilmės vietos nuoroda | SKVN |

HU | oltalom alatt álló eredetmegjelölés | OEM |

MT | denominazzjoni protetta ta' origini | DPO |

NL | beschermde oorsprongsbenaming | BOB |

PL | chroniona nazwa pochodzenia | CHNP |

PT | denominação de origem protegida | DOP |

RO | denumire de origine protejată | DOP |

SK | chránené označenie pôvodu | CHOP |

SL | zaščitena označba porekla | ZOP |

FI | suojattu alkuperänimitys | SAN |

SV | skyddad ursprungsbeteckning | SUB |

6. „Chráněné zeměpisné označení“ a příslušná zkratka v jazycích EU

Jazyk EU | Výraz | Zkratka |

BG | защитено географско указание | ЗГУ |

ES | indicación geográfica protegida | IGP |

CS | chráněné zeměpisné označení | CHZO |

DA | beskyttet geografisk betegnelse | BGB |

DE | geschützte geografische Angabe | g.g.A. |
ET | kaitstud geograafiline tähis | KGT |
EL | προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη | ΠΓΕ |
EN | protected geographical indication | PGI |
FR | indication géographique protégée | IGP |
GA | sonra geografach cosanta | SGC |
HR | zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla | ZOZP |
IT | indicazione geografica protetta | IGP |
LV | aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde | AĢIN |
LT | saugoma geografinė nuoroda | SGN |
HU | oltalom alatt álló földrajzi jelzés | OFJ |
MT | indikazzjoni ġeografika protetta | IĠP |
NL | beschermde geografische aanduiding | BGA |
PL | chronione oznaczenie geograficzne | CHOG |
PT | indicação geográfica protegida | IGP |
RO | indicație geografică protejată | IGP |
SK | chránené zemepisné označenie | CHZO |
SL | zaščitena geografska označba | ZGO |
FI | suojattu maantieteellinen merkintä | SMM |
SV | skyddad geografisk beteckning | SGB |

7. „Zaručená tradiční specialita“ a příslušná zkratka v jazycích EU

Jazyk EU | Výraz | Zkratka |
BG | храна с традиционно специфичен характер | ХТСХ |
ES | especialidad tradicional garantizada | ETG |
CS | zaručená tradiční specialita | ZTS |
DA | garanteret traditionel specialitet | GTS |
DE | garantiert traditionelle Spezialität | g.t.S. |
ET | garanteeritud traditsiooniline toode | GTT |
EL | εγγυημένο παραδοσιακό ιδιότυπο προϊόν | Ε Π Ι Π |
EN | traditional speciality guaranteed | TSG |
FR | spécialité traditionnelle garantie | STG |
GA | speisialtacht thraidisiúnta ráthaithe | STR |
HR | zajamčeno tradicionalni specijalitet | ZTS |
IT | specialità tradizionale garantita | STG |
LV | garantēta tradicionālā īpatnība | GTI |
LT | garantuotas tradicinis gaminys | GTG |

HU | hagyományos különleges termék | HKT |
MT | speċjalità tradizzjonali garantita | STG |
NL | gegarandeerde traditionele specialiteit | GTS |
PL | gwarantowana tradycyjna specjalność | GTS |
PT | especialidade tradicional garantida | ETG |
RO | specialitate tradițională garantată | STG |
SK | zaručená tradičná špecialita | ZTŠ |
SL | zjamčena tradicionalna posebnost | ZTP |
FI | aito perinteinen tuote | APT |
SV | garanterad traditionell specialitet | GTS |

PŘÍLOHA XI

TŘÍDĚNÍ PRODUKTŮ

1. Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

- Třída 1.1 Čerstvé maso (a droby)
- Třída 1.2 Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.)
- Třída 1.3 Sýry
- Třída 1.4 Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.)
- Třída 1.5 Oleje a tuky (másla, margarín, olej atd.)
- Třída 1.6 Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované
- Třída 1.7 Čerstvé ryby, měkkýši a koryši a výrobky z nich získané
- Třída 1.8 Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.)

2. Zemědělské produkty a potraviny uvedené v příloze I nařízení (EU) č. 1151/2012

I. Označení původu a zeměpisná označení

- Třída 2.1 Pivo
- Třída 2.2 Čokoláda a odvozené produkty
- Třída 2.3 Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží
- Třída 2.4 Nápoje vyrobené z rostlinných výtažků
- Třída 2.5 Těstoviny
- Třída 2.6 Sůl
- Třída 2.7 Přírodní gumy a pryskyřice
- Třída 2.8 Hořčičná pasta
- Třída 2.9 Seno
- Třída 2.10 Vonné silice
- Třída 2.11 Korek
- Třída 2.12 Košenila
- Třída 2.13 Květiny a okrasné rostliny
- Třída 2.14 Bavlna
- Třída 2.15 Vlna
- Třída 2.16 Proutí
- Třída 2.17 Třený len
- Třída 2.18 Kůže
- Třída 2.19 Kožešiny
- Třída 2.20 Peří

II. Zaručené tradiční speciality

- Třída 2.21 Hotová jídla
 - Třída 2.22 Pivo
 - Třída 2.23 Čokoláda a odvozené produkty
 - Třída 2.24 Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží
 - Třída 2.25 Nápoje vyrobené z rostlinných výtažků
 - Třída 2.26 Těstoviny
 - Třída 2.27 Sůl
-

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 669/2014**ze dne 18. června 2014****o povolení D-pantothenanu vápenatého a D-panthenolu jako doplňkových látek pro všechny druhy zvířat****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 ze dne 22. září 2003 o doplňkových látkách používaných ve výživě zvířat ⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1831/2003 stanoví povolení doplňkových látek používaných ve výživě zvířat a důvody a postupy, na jejichž základě se povolení uděluje. Článek 10 uvedeného nařízení stanoví přehodnocení doplňkových látek povolených podle směrnice Rady 70/524/EHS ⁽²⁾.
- (2) D-pantothenan vápenatý a D-panthenol byly povoleny bez časového omezení v souladu se směrnicí 70/524/EHS jako doplňkové látky ve skupině „vitaminy, provitaminy a chemicky přesně definované látky se srovnatelným účinkem“ pro všechny druhy zvířat. Tyto doplňkové látky byly v souladu s čl. 10 odst. 1 nařízení (ES) č. 1831/2003 následně zapsány do Registru Společenství pro doplňkové látky jako stávající produkty.
- (3) V souladu s čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 1831/2003 ve spojení s článkem 7 uvedeného nařízení byly podány dvě žádosti o přehodnocení D-pantothenanu vápenatého a D-panthenolu jako doplňkových látek pro všechny druhy zvířat a, v souladu s článkem 7 uvedeného nařízení, o změnu podmínek povolení, pokud jde o jejich použití v pitné vodě. Žadatelé požádali o zařazení uvedených doplňkových látek do kategorie doplňkových látek „nutriční doplňkové látky“. Tyto žádosti byly podány spolu s údaji a dokumenty požadovanými podle čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 1831/2003.
- (4) Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“) dospěl ve svých stanoviscích z 11. října 2011 ⁽³⁾ k závěru, že za navrhovaných podmínek užití v krmivech nemají D-pantothenan vápenatý a D-panthenol nepříznivé účinky na zdraví zvířat, lidské zdraví nebo na životní prostředí. Úřad rovněž dospěl k závěru, že D-pantothenan vápenatý a D-panthenol jsou považovány za účinné zdroje kyseliny pantothenové a že v případě přijetí vhodných ochranných opatření nevzniknou pro uživatele žádná bezpečnostní rizika. Úřad zvláštní požadavky na monitorování po uvedení na trh nepovažuje za nutné. Úřad také ověřil zprávu o metodách analýzy doplňkových látek přidaných do krmiv, které předložila referenční laboratoř zřízená nařízením (ES) č. 1831/2003.
- (5) Posouzení D-pantothenanu vápenatého a D-panthenolu prokazuje, že podmínky pro povolení stanovené v článku 5 nařízení (ES) č. 1831/2003 jsou splněny. Používání uvedených látek by proto mělo být povoleno podle přílohy tohoto nařízení.
- (6) Vzhledem k tomu, že bezpečnostní důvody nevyžadují okamžité provedení změn v podmínkách pro povolení, je vhodné stanovit přechodné období pro spotřebování stávajících zásob dotčených doplňkových látek, premixů a krmných směsí, které uvedené doplňkové látky obsahují, v souladu s povolením podle směrnice 70/524/EHS.
- (7) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 29.⁽²⁾ Úř. věst. L 270, 14.12.1970, s. 1.⁽³⁾ EFSA Journal 2011; 9(11):2409 a EFSA Journal 2011; 9(11):2410.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Látky uvedené v příloze, náležející do kategorie doplňkových látek „nutriční doplňkové látky“ a funkční skupiny „vitamíny, provitamíny a chemicky přesně definované látky se srovnatelným účinkem“, se povolují jako doplňkové látky ve výživě zvířat podle podmínek stanovených v uvedené příloze.

Článek 2

Látky uvedené v příloze a krmiva obsahující tyto látky, vyrobená a označená před dnem 9. ledna 2015 v souladu s pravidly platnými před dnem 9. července 2014, mohou být uváděny na trh a používány až do vyčerpání zásob.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. června 2014.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA

| Identifikační číslo doplňkové látky | Jméno držitele povolení | Doplňková látka | Složení, chemický vzorec, popis, analytická metoda | Druh nebo kategorie zvířat | Maximální stáří | Minimální obsah | Maximální obsah | Jiná ustanovení | Konec platnosti povolení |
|-------------------------------------|-------------------------|-----------------|--|----------------------------|-----------------|--|-----------------|-----------------|--------------------------|
| | | | | | | mg/kg kompletního krmiva o obsahu vlhkosti 12 % nebo mg/l vody | | | |

Kategorie: nutriční doplňkové látky. Funkční skupina: vitaminy, provitaminy a chemicky přesně definované látky se srovnatelným účinkem.

| | | | | | | | | | |
|-------|---|------------------------|---|----------------------|---|---|---|--|-----------------|
| 3a841 | – | D-pantothenan vápenatý | <p><i>Složení doplňkové látky</i></p> <p>D-pantothenan vápenatý</p> <p><i>Charakteristika účinné látky</i></p> <p>D-pantothenan vápenatý</p> <p>$\text{Ca}[\text{C}_9\text{H}_{16}\text{NO}_5]_2$</p> <p>CAS: 137-08-6</p> <p>D-pantothenan vápenatý, v pevné formě, vyroben chemickou syntézou</p> <p><i>Kritéria čistoty:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nejméně 98 % (vztaženo na sušinu) 2. Nejvýše 0,5 % kyseliny 3-aminopropionové <p><i>Analytická metoda (*)</i></p> <p>— Pro stanovení D-pantothenanu vápenatého v doplňkové látce: potenciometrická titrace kyselinou chloristou a identifikace podle specifické optické otáčivosti (Monografie Evropského lékopisu 0470).</p> <p>— Pro stanovení D-pantothenanu vápenatého v premixech a krmivech: vysokoúčinná kapalinová chromatografie na reverzní fázi se selektivním hmotnostním detektorem s jednoduchým kvadrupolem (RP-HPLC-MS).</p> | Všechny druhy zvířat | – | – | – | <ol style="list-style-type: none"> 1. Může být používán rovněž v pitné vodě. 2. V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedeny podmínky skladování a stability. 3. Bezpečnost: během manipulace by se měly používat prostředky k ochraně dýchacích cest a nosit bezpečnostní brýle a rukavice. | 19. června 2024 |
|-------|---|------------------------|---|----------------------|---|---|---|--|-----------------|

| Identifikační číslo doplňkové látky | Jméno držitele povolení | Doplňková látka | Složení, chemický vzorec, popis, analytická metoda | Druh nebo kategorie zvířat | Maximální stáří | Minimální obsah | Maximální obsah | Jiná ustanovení | Konec platnosti povolení |
|-------------------------------------|-------------------------|-----------------|--|----------------------------|-----------------|--|-----------------|---|--------------------------|
| | | | | | | mg/kg kompletního krmiva o obsahu vlhkosti 12 % nebo mg/l vody | | | |
| 3a842 | – | D-panthenol | <p><i>Složení doplňkové látky</i></p> <p>D-panthenol</p> <p><i>Charakteristika účinné látky</i></p> <p>D-panthenol</p> <p>$C_9H_{19}NO_4$</p> <p>CAS: 81-13-0</p> <p>D-panthenol, v kapalném formě, vyroben chemickou syntézou</p> <p>Kritéria čistoty:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nejméně 98 % vztaheno na bezvodý základ (voda <1 %) 2. Nejvýše 0,5 % 3-aminopropanolu <p><i>Analytická metoda</i> ⁽¹⁾</p> <p>— Pro stanovení D-panthenolu v doplňkové látce: titrace kyselinou chloristou a kaliumhydrogenftalátem a identifikace podle specifické optické otáčivosti a infračervenou spektroskopií (Monografie Evropského lékopisu 0761).</p> <p>— Pro stanovení D-panthenolu ve vodě: vysokouúčinná kapalinová chromatografie na reverzní fázi s UV detektorem (RP-HPLC).</p> | Všechny druhy zvířat | – | – | | <ol style="list-style-type: none"> 1. Může být používán pouze v pitné vodě. 2. V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedeny podmínky skladování. 3. Bezpečnost: během manipulace by se měly používat prostředky k ochraně dýchacích cest a nosit bezpečnostní brýle a rukavice. | 19. června 2024 |

⁽¹⁾ Podrobné informace o analytických metodách lze získat na internetové stránce referenční laboratoře: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 670/2014**ze dne 18. června 2014****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.
- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. června 2014.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Jerzy PLEWA
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

| Kód KN | Kód třetích zemí ⁽¹⁾ | Paušální dovozní hodnota |
|------------|---------------------------------|--------------------------|
| 0702 00 00 | MK | 70,1 |
| | TR | 88,1 |
| | ZZ | 79,1 |
| 0707 00 05 | MK | 50,7 |
| | TR | 85,9 |
| | ZZ | 68,3 |
| 0709 93 10 | TR | 108,5 |
| | ZZ | 108,5 |
| 0805 50 10 | AR | 96,3 |
| | TR | 125,4 |
| | ZA | 114,6 |
| | ZZ | 112,1 |
| 0808 10 80 | AR | 104,0 |
| | BR | 81,9 |
| | CA | 102,6 |
| | CL | 103,9 |
| | CN | 130,3 |
| | NZ | 139,0 |
| | US | 223,4 |
| | ZA | 130,2 |
| | ZZ | 126,9 |
| | 0809 10 00 | TR |
| ZZ | | 253,2 |
| 0809 29 00 | TR | 314,0 |
| | ZZ | 314,0 |
| 0809 30 | MA | 135,6 |
| | MK | 87,8 |
| | ZZ | 111,7 |

⁽¹⁾ Klasifikace zemí podle nařízení Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 671/2014**ze dne 18. června 2014****o vydávání dovozních licencí na žádosti podané během prvních sedmi dnů měsíce června 2014
v rámci celních kvót otevřených nařízením (ES) č. 533/2007 pro drůbeží maso**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a zejména na článek 188 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ze dne 31. srpna 2006, kterým se stanoví společná pravidla ke správě dovozních celních kvót pro zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních licencí ⁽²⁾, a zejména na čl. 7 odst. 2 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 533/2007 ze dne 14. května 2007 o otevření a správě celních kvót v odvětví drůbežního masa ⁽³⁾, a zejména na čl. 5 odst. 6 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením (ES) č. 533/2007 otevřelo celní kvóty pro dovoz produktů v odvětví drůbežního masa.
- (2) Žádosti o dovozní licence podané během prvních sedmi dnů měsíce června 2014 pro období od 1. července do 30. září 2014 přesahují pro některé kvóty dostupná množství. Je proto třeba určit, v jakém rozsahu mohou být dovozní licence vydávány, a to stanovením koeficientu přidělení, který se použije pro požadovaná množství,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Na žádosti o dovozní licence podané podle nařízení (ES) č. 533/2007 pro období od 1. července do 30. září 2014 se vztahují přidělové koeficienty uvedené v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 19. června 2014.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. června 2014.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Jerzy PLEWA
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13.⁽³⁾ Úř. věst. L 125, 15.5.2007, s. 9.

PŘÍLOHA

| Číslo skupiny | Pořadové číslo | Koeficient přidělení pro žádosti o dovozní licence podané pro podobdobí od 1.7.2014–30.9.2014 (%) |
|---------------|----------------|---|
| P1 | 09.4067 | 1,988088 |
| P3 | 09.4069 | 0,296969 |

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 672/2014**ze dne 18. června 2014****o vydávání dovozních licencí na žádosti podané během prvních sedmi dnů měsíce června 2014
v rámci celní kvóty otevřené nařízením (ES) č. 1385/2007 pro odvětví drůbežího masa**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a zejména na článek 188 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ze dne 31. srpna 2006, kterým se stanoví společná pravidla ke správě dovozních celních kvót pro zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních licencí ⁽²⁾, a zejména na čl. 7 odst. 2 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1385/2007 ze dne 26. listopadu 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla nařízení Rady (ES) č. 774/94, pokud jde o otevření a správu některých celních kvót Společenství v odvětví drůbežího masa ⁽³⁾, a zejména na čl. 5 odst. 6 uvedeného nařízení,

vzhledem k tomu, že:

žádosti o dovozní licence podané během prvních sedmi dnů měsíce června 2014 pro období od 1. července do 30. září 2014 přesahují pro některé kvóty dostupná množství. Je proto třeba určit, v jakém rozsahu mohou být dovozní licence vydávány, a to stanovením koeficientu přidělení, který se použije pro požadovaná množství,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Na žádosti o dovozní licence podané podle nařízení (ES) č. 1385/2007 pro období od 1. července do 30. září 2014 se vztahují koeficienty přidělení uvedené v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 19. června 2014.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. června 2014.

*Za Komisi,
jménem předsedy,
Jerzy PLEWA
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Úř. věst. L 309, 27.11.2007, s. 47.

PŘÍLOHA

| Číslo skupiny | Pořadové číslo | Koeficient přidělení pro žádosti o dovozní licence podané pro podobdobí od 1.7.2014–30.9.2014 (%) |
|---------------|----------------|---|
| 1 | 09.4410 | 0,231268 |
| 2 | 09.4411 | 0,233646 |
| 3 | 09.4412 | 0,245581 |
| 4 | 09.4420 | 0,269544 |
| 6 | 09.4422 | 0,270493 |

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY (EU) č. 673/2014**ze dne 2. června 2014****o zřízení mediační komise a o jejím jednacím řádu****(ECB/2014/26)**

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na nařízení Rady (EU) č. 1024/2013 ze dne 15. října 2013, kterým se Evropské centrální bance svěřují zvláštní úkoly týkající se politik, které se vztahují k obezřetnostnímu dohledu nad úvěrovými institucemi ⁽¹⁾, a zejména na čl. 25 odst. 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 25 odst. 5 nařízení (EU) č. 1024/2013 vytvoří Evropská centrální banka (ECB) mediační komisi, která odpovídá za řešení rozdílů v postojích příslušných orgánů dotčených zúčastněných členských států, pokud jde o námitku Rady guvernérů k návrhu rozhodnutí Rady dohledu vytvořené na základě uvedeného nařízení.
- (2) Podle 73. bodu odůvodnění nařízení (EU) č. 1024/2013 by zřízení mediační komise a zejména její složení měly zajišťovat, že při řešení rozdílných postojů bude postupovat nestranně a v zájmu Unie jako celku.
- (3) Jednacím řádem mediační komise není dotčeno řízení, v němž zúčastněný členský stát, jehož měnou není euro, oznámí ECB svůj odůvodněný nesouhlas s námitkou Rady guvernérů k návrhu rozhodnutí Rady dohledu podle čl. 7 odst. 7 nařízení (EU) č. 1024/2013.
- (4) Jelikož místopředseda Rady dohledu je členem Rady guvernérů i členem Rady dohledu, má nejlepší předpoklady pro to, aby předsedal mediační komisi,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

ÚVODNÍ KAPITOLA

Článek 1

Doplňující charakter

Toto nařízení doplňuje jednací řád Evropské centrální banky ⁽²⁾. Výrazy použité v tomto nařízení mají stejný význam jako výrazy použité v jednacím řádu Evropské centrální banky.

KAPITOLA I

MEDIAČNÍ KOMISE

Článek 2

Zřízení mediační komise

V souladu s čl. 25 odst. 5 nařízení (EU) č. 1024/2013 se tímto zřizuje mediační komise.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 287, 29.10.2013, s. 63.

⁽²⁾ Rozhodnutí Evropské centrální banky 2004/257/ES ze dne 19. února 2004, kterým se přijímá jednací řád Evropské centrální banky (ECB/2004/2) (Úř. věst. L 80, 18.3.2004, s. 33).

Článek 3

Složení

1. Mediační komise je složena z jednoho člena za každý zúčastněný členský stát.
2. Předseda jí místopředseda Rady dohledu, jenž není členem mediační komise.

Článek 4

Jmenování členů

1. Každý zúčastněný členský stát jmenuje jednoho člena mediační komise z řad členů Rady guvernérů a Rady dohledu. Předseda podporuje dosažení rovnováhy mezi členy z Rady guvernérů a Rady dohledu.
2. Mandát členů mediační komise zaniká, pokud přestanou být členy orgánu, z něhož byli jmenováni.
3. Při výkonu funkce člena mediační komise jedná každý člen v zájmu Unie jako celku.

Článek 5

Účast na zasedání mediační komise

1. S výjimkou úpravy obsažené v odstavci 2 se zasedání mediační komise mohou účastnit jen její členové, předseda a tajemník.
2. Jsou-li vyžadovány jejich odborné znalosti, mohou se na pozvání mediační komise určitých zasedání mediační komise účastnit odborníci.

Článek 6

Zasedání mediační komise

1. Předseda může svolat zasedání mediační komise, kdykoli to považuje za nezbytné.
2. Mediační komise zasedá v prostorách ECB.
3. Na žádost předsedy může mediační komise zasedat prostřednictvím telekonference, nevznesou-li alespoň tři členové námitky.
4. Zápis ze zasedání mediační komise se předkládá ke schválení členům na následujícím zasedání nebo dříve v písemném řízení a po schválení jej podepisuje předseda. Zápis se dá k dispozici Radě guvernérů a Radě dohledu.
5. Tajemník Rady dohledu působí jako tajemník mediační komise. Ve funkci tajemníka mediační komise předsedovi mediační komise napomáhá při přípravě zasedání mediační komise a výboru pro projednání případu a odpovídá za pořízení zápisu z těchto jednání. Rovněž napomáhá tajemníkovi Rady guvernérů při přípravě zasedání Rady guvernérů, pokud se týká otázek, do nichž je zapojena mediační komise, a odpovídá za pořízení příslušné části zápisu z tohoto jednání.

Článek 7

Hlasování

1. Mediační komise je usnášeníschopná za přítomnosti alespoň dvou třetin svých členů. Není-li komise usnášeníschopná, může předseda svolat mimořádné zasedání, na němž mohou členové hlasovat bez ohledu na uvedené kvórum.

2. Každý člen má jeden hlas. Mediační komise rozhoduje prostou většinou hlasů svých členů. Při rovnosti hlasů rozhoduje hlas člena mediační komise, který je ve funkci nejdéle; jsou-li dva nebo více členů ve funkci stejně dlouho, rozhoduje hlas toho, který je starší.
3. Mediační komise přistoupí k hlasování na žádost předsedy. Předseda rovněž zahájí hlasování na žádost tří členů mediační komise.
4. Na žádost předsedy mohou být rozhodnutí přijímána i v písemném řízení.

KAPITOLA II

MEDIACE

Článek 8

Žádost o mediaci

1. Příslušné orgány zúčastněných členských států, které jsou dotčeny námitkou Rady guvernérů k návrhu rozhodnutí Rady dohledu a mají k této námitce rozdílný postoj, mohou Radu dohledu do pěti pracovních dnů od doručení této námítky spolu s jejím odůvodněním požádat, aby požádala o mediaci za účelem vyřešení těchto rozdílů s cílem zajistit oddělení měnové politiky a úkolů v oblasti dohledu. Dotčený příslušný orgán za tímto účelem podá Radě dohledu oznámení s žádostí o mediaci, v němž uvede námitku Rady guvernérů a důvody, proč požaduje mediaci. Sekretariát o těchto žádostech o mediaci vyrozumí členy Rady dohledu.
2. Jakýkoli jiný příslušný orgán zúčastněného členského státu, který je dotčen toutéž námitkou a má k této námitce rozdílný postoj, může podat samostatné oznámení s žádostí o mediaci nebo se může připojit k podané žádosti o mediaci do pěti pracovních dnů od oznámení první žádosti o mediaci a vyjádřit své odlišné stanovisko.
3. Námitka Rady guvernérů k návrhu rozhodnutí Rady dohledu může být předmětem mediace jen jednou.
4. Příslušný orgán zúčastněného členského státu mimo eurozónu, který ECB oznámí svůj odůvodněný nesouhlas s námitkou Rady guvernérů k návrhu rozhodnutí Rady dohledu podle čl. 7 odst. 7 nařízení (EU) č. 1024/2013 a článku 13g.4 jednacího řádu Evropské centrální banky, nemůže žádat o mediaci podle odstavce 1, pokud se týká téže námítky Rady guvernérů.
5. Pokud příslušný orgán zúčastněného členského státu Radu dohledu do pěti pracovních dnů od doručení námítky požádá, aby požádala o mediaci, předloží Rada dohledu sekretariátu Rady guvernérů oznámení s žádostí o mediaci do deseti pracovních dnů od doručení námítky Rady guvernérů. K oznámení s žádostí o mediaci se připojí příslušný návrh rozhodnutí Rady dohledu a příslušná námitka Rady guvernérů. Oznámení s žádostí o mediaci se zasílá Radě guvernérů a členům Rady dohledu.
6. Pokud příslušný orgán zúčastněného členského státu mimo eurozónu, který požádal o mediaci, pokud se týká námítky Rady guvernérů k návrhu rozhodnutí Rady dohledu podle odstavce 1, ECB oznámí svůj odůvodněný nesouhlas s toutéž námitkou Rady guvernérů podle čl. 7 odst. 7 nařízení (EU) č. 1024/2013, má se za to, že žádost o mediaci byla vzata zpět.

Článek 9

Výbor pro projednání případu

1. Oznámení s žádostí o mediaci podané v souladu s čl. 8 odst. 5 předseda mediační komise okamžitě předá členům mediační komise.
2. V případě každého oznámení s žádostí o mediaci, které bylo podáno v souladu s čl. 8 odst. 5, zřídí mediační komise do pěti pracovních dnů od podání oznámení s žádostí o mediaci výbor pro projednání případu a informuje členy mediační komise o složení tohoto výboru.

3. Výbor pro projednání případu se skládá z předsedy mediační komise, který působí jako předseda výboru, a čtyř dalších členů, které mediační komise jmenuje z řad členů mediační komise. Mediační komise usiluje o dosažení rovnováhy mezi členy z Rady guvernérů a Rady dohledu. Členem výboru pro projednání případu nesmí být člen jmenovaný zúčastněným členským státem, jehož příslušný orgán vyjádřil rozdílný postoj ve smyslu čl. 8 odst. 1, ani člen jmenovaný zúčastněným členským státem, jehož příslušný orgán se připojil k podané žádosti o mediaci ve smyslu čl. 8 odst. 2.
4. Do 15 pracovních dnů od dne, kdy byla mediační komisi doručeno oznámení s žádostí o mediaci, předloží výbor pro projednání případu předsedovi mediační komise návrh stanoviska, které bude obsahovat analýzu toho, zda je žádost o mediaci přípustná a právně odůvodněná. V naléhavých případech předloží výbor pro projednání případu návrh stanoviska v kratší lhůtě, kterou stanoví předseda.
5. Návrh stanoviska předseda okamžitě předloží mediační komisi a svolá zasedání.

KAPITOLA III

ROZHODOVÁNÍ

Článek 10

Mediace

1. Mediační komise zváží návrh stanoviska vypracovaný výborem pro projednání případu a předloží stanovisko Radě dohledu a Radě guvernérů do 20 pracovních dnů od doručení oznámení s žádostí o mediaci. V naléhavých případech předloží mediační komise stanovisko v kratší lhůtě, kterou stanoví předseda.
2. Stanovisko je písemné a obsahuje odůvodnění.
3. Stanovisko mediační komise není pro Radu dohledu ani pro Radu guvernérů závazné.

Článek 11

Vypracování nového návrhu rozhodnutí

1. Po doručení stanoviska mediační komise může Rada dohledu poté, co vzala stanovisko v úvahu, předložit Radě guvernérů nový návrh rozhodnutí do 10 pracovních dnů od doručení stanoviska mediační komise.
2. V naléhavých případech může Rada dohledu předložit nový návrh rozhodnutí v kratší lhůtě, kterou stanoví předseda Rady dohledu.
3. Žádost o mediaci, pokud se týká námítky Rady guvernérů k novému návrhu rozhodnutí předloženému podle odstavce 2, není přípustná.

KAPITOLA IV

OBEČNÁ USTANOVENÍ

Článek 12

Důvěrnost a služební tajemství

1. Jednání mediační komise je důvěrné. Rada guvernérů však může prezidenta ECB zmocnit, aby výsledky jednání zveřejnil.
2. Dokumenty vypracované mediační komisí nebo dokumenty, které má mediační komise k dispozici, jsou dokumenty ECB, a označují se proto jako tajné a zachází se s nimi v souladu s článkem 23.3 jednacího řádu Evropské centrální banky.

Článek 13

Závěrečná ustanovení

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné v členských státech v souladu se Smlouvami.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 2. června 2014.

Za Radu guvernérů ECB
prezident ECB
Mario DRAGHI

III

(Jiné akty)

EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR

ROZHODNUTÍ KONTROLNÍHO ÚŘADU ESVO

č. 20/14/COL

ze dne 29. ledna 2014,

kterým se po devadesáté druhé mění procesní a hmotněprávní pravidla v oblasti státní podpory

KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO,

S OHLEDEM na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ⁽¹⁾, a zejména na články 61 až 63 této dohody a na protokol 26 připojený k této dohodě,

S OHLEDEM na Dohodu mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora ⁽²⁾, a zejména na čl. 5 odst. 2 písm. b) a článek 24 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

Platnost kapitoly, která je uvedena v pokynech Kontrolního úřadu ESVO pro státní podporu a týká se státní podpory v odvětví stavby lodí ⁽³⁾, skončila dne 31. prosince 2013 ⁽⁴⁾,

Uvedená kapitola odpovídala Rámci pro státní podporu v odvětví stavby lodí ⁽⁵⁾, jehož platnost rovněž skončila 31. prosince 2013 ⁽⁶⁾,

Evropská komise („Komise“) dne 6. prosince 2013 zveřejnila sdělení o prodloužení platnosti rámce pro státní podporu v odvětví stavby lodí do 30. června 2014 ⁽⁷⁾.

Jak je uvedeno v bodě 10 tohoto rámce Společenství, Komise hodlá po tomto datu zahrnout ustanovení o podpoře na inovace do Rámce Společenství pro státní podporu na výzkum, vývoj a inovace a začlenit regionální podporu pro odvětví stavby lodí do pokynů k regionální podpoře.

Dne 19. června 2013 Komise přijala nové pokyny k regionální státní podpoře na období 2014–2020. Kontrolní úřad ESVO („Kontrolní úřad“) také přijal nové pokyny k regionální státní podpoře na období 2014–2020. Tyto pokyny se však začnou používat až ode dne 1. července 2014.

Komise v současné době rovněž reviduje Rámec Společenství pro státní podporu výzkumu, vývoje a inovací. Datum přijetí nového rámce pro státní podporu výzkumu, vývoje a inovací ještě není znám, Komise však hodlá tento proces dokončit do 30. června 2014.

Vzhledem k tomu, že Kontrolní úřad rovněž hodlá rozšířit platnost obecných horizontálních ustanovení na odvětví stavby lodí, jak je stanoveno v bodě 10 pokynů pro odvětví stavby lodí, a s cílem zajistit jednotné uplatňování pravidel pro státní podporu v celém Evropském hospodářském prostoru by platnost stávající kapitoly v pokynech Kontrolního úřadu pro státní podporu týkající se stavby lodí měla být prodloužena.

⁽¹⁾ „Dohoda o EHP“.

⁽²⁾ „Dohoda o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru“.

⁽³⁾ Úř. věst. L 31, 31.1.2013, s. 77. dodatek EHP č. 7, 31.1.2013, s. 1.

⁽⁴⁾ Viz bod 35 pokynů Kontrolního úřadu ESVO pro státní podporu v odvětví stavby lodí.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 364, 14.12.2011, s. 9.

⁽⁶⁾ Viz bod 35 pokynů Rámce Společenství pro státní podporu v odvětví stavby lodí.

⁽⁷⁾ Úř. věst. C 357, 6.12.2013, s. 1.

Komise i státy ESVO byly konzultovány,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

První věta v bodě 35 kapitoly v pokynech Kontrolního úřadu pro státní podporu týkající se stavby lodí zní takto:

„(35) Kontrolní úřad se bude řídit zásadami uvedenými v těchto pokynech do 30. června 2014.“

Článek 2

Pouze anglické znění je závazné.

V Bruselu dne 29. ledna 2014.

Za Kontrolní úřad ESVO

Oda Helen SLETNES
předsedkyně

Frank BÜCHEL
člen kolegia

ROZHODNUTÍ KONTROLNÍHO ÚŘADU ESVO**č. 21/14/COL****ze dne 29. ledna 2014,****kterým se po devadesáté třetí mění procesní a hmotněprávní pravidla v oblasti státní podpory**

KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO,

S OHLEDEM na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ⁽¹⁾, a zejména na články 61 až 63 této dohody a na protokol 26 připojený k této dohodě,

S OHLEDEM na Dohodu mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora ⁽²⁾, a zejména na čl. 5 odst. 2 písm. b) a článek 24 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

Platnost kapitoly v pokynech Kontrolního úřadu ESVO ke státní podpoře na výzkum a vývoj a inovace ⁽³⁾ (dále jen „pokyny pro VaVal“) skončí dne 31. prosince 2013 ⁽⁴⁾.

Tato kapitola odpovídala Rámci Společenství pro státní podporu výzkumu, vývoje a inovací ⁽⁵⁾, jehož platnost rovněž skončila dne 31. prosince 2013 ⁽⁶⁾.

Dne 10. prosince 2013 Evropská komise („Komise“) zveřejnila sdělení týkající se prodloužení doby použití Rámce Společenství pro státní podporu výzkumu, vývoje a inovací do dne 30. června 2014 ⁽⁷⁾.

Komise rozhodla o prodloužení použitelnosti vzhledem k aktuální navrhované revizi pokynů pro VaVal ⁽⁸⁾ a v kontextu postupu celkové modernizace pravidel pro státní podporu ⁽⁹⁾. Prodloužení zejména úzce souvisí se současně navrhovanou revizí obecného nařízení EU o blokových výjimkách ⁽¹⁰⁾.

Aby se zajistil jednotný postup v rámci všech nástrojů státní podpory, a s ohledem na potřebu kontinuity a právní jistoty při přístupu ke státní podpoře výzkumu, vývoje a inovací, jakož i s cílem zajistit jednotné uplatňování pravidel státní podpory v celém Evropském hospodářském prostoru by platnost stávající kapitoly pokynů Kontrolního úřadu pro státní podporu na výzkum a vývoj a inovace (VaVal) měla být prodloužena.

Komise i státy ESVO byly konzultovány,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

První věta odstavce 178 kapitoly pokynů Kontrolního úřadu ESVO ke státní podpoře na výzkum a vývoj a inovace (VaVal) zní následovně:

„(178) Tato kapitola bude použitelná do 30. června 2014.“

⁽¹⁾ „Dohoda o EHP“.

⁽²⁾ „Dohoda o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru“.

⁽³⁾ Úř. věst. L 305, 19.11.2009, s. 1 a dodatek EHP č. 60, 19.11.2009, s. 1.

⁽⁴⁾ Viz bod 178 pokynů Kontrolního úřadu ESVO pokyny ke státní podpoře na výzkum, vývoj a inovace.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 323, 30.12.2006, s. 1.

⁽⁶⁾ Viz kapitola 10.3 Rámce Společenství pro státní podporu výzkumu, vývoje a inovací.

⁽⁷⁾ Úř. věst. C 360, 10.12.2013, s. 1.

⁽⁸⁾ Konzultace o návrhu Rámce EU pro státní podporu výzkumu, vývoje a inovací byla zahájena dne 20. prosince 2013. Návrh je k dispozici na internetové adrese: http://ec.europa.eu/competition/consultations/2013_state_aid_rdi/index_cs.html

⁽⁹⁾ Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů – Modernizace státní podpory v EU, COM(2012) 209 final.

⁽¹⁰⁾ Nařízení Komise (ES) č. 800/2008 ze dne 6. srpna 2008, kterým se v souladu s články 87 a 88 Smlouvy o ES prohlašují určité kategorie podpory za slučitelné se společným trhem (Úř. věst. L 214, 9.8.2008, s. 3). Konzultace o návrhu nařízení EU o blokových výjimkách byla zahájena dne 18. prosince 2013. Návrh je k dispozici na internetové adrese: http://ec.europa.eu/competition/consultations/2013_consolidated_gber/index_en.html.

Článek 2

Pouze anglické znění je závazné.

V Bruselu dne 29. ledna 2014.

Za Kontrolní úřad ESVO

Oda Helen SLETNES
předsedkyně

Frank BÜCHEL
člen kolegia

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS